SONY

4-262-750-**31**(1)

SISTEMA DE TEATRO EN CASA CON DVD

Manual de instrucciones

DAV-DZ340K/DAV-DZ640K/DAV-DZ840K/DAV-DZ940K

POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO.

RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA.

ADVERTENCIA

Precaución: la utilización de instrumentos ópticos con este producto aumenta el riesgo de sufrir daños oculares.

No sitúe el aparato en un espacio cerrado, como una estantería o un armario empotrado.

Para reducir el riesgo de incendio, no cubra las aberturas de ventilación del aparato con periódicos, manteles, cortinas, etc. No coloque objetos con llamas al descubierto como, por ejemplo, velas encendidas encima del aparato.

Para reducir el riesgo de incendio o de sufrir descargas eléctricas, no exponga el aparato a goteos o salpicaduras, ni coloque encima de este recipientes que contengan líquidos como, por ejemplo, jarrones.

No exponga las pilas ni los aparatos con pilas instaladas a fuentes de calor excesivo, como la luz solar, el fuego o similares.

Para evitar lesiones, este aparato debe instalarse firmemente en el suelo o en la pared de acuerdo con las instrucciones de instalación.

Para uso en interiores solamente.

Este aparato está clasificado como producto CLASS 1 LASER (láser de clase 1). Esta marca se encuentra en la parte posterior externa.

Precauciones

Fuentes de alimentación

- Aunque apague la unidad, no se desconectará de la fuente de alimentación mientras permanezca conectada a la toma de ca.
- Dado que el enchufe del cable de alimentación se utiliza para desconectar la unidad de la fuente de alimentación, conecte la unidad a una toma de ca de fácil acceso. En el caso de percibir alguna anomalía en la unidad, desconecte inmediatamente el enchufe del cable de alimentación de la toma de ca.

Derechos de autor

Este sistema incorpora el decodificador de sonido envolvente de matriz adaptable Dolby* Digital y Dolby Pro Logic y el sistema DTS** Digital Surround.

* Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories. Dolby, Pro Logic y el símbolo de la doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories.

** Fabricado bajo licencia amparado por las patentes de Estados Unidos: 5 451 942; 5 956 674; 5 974 380; 5 978 762; 6 487 535 y otras patentes de Estados Unidos e internacionales emitidas y pendientes. DTS y su símbolo son marcas comerciales registradas y DTS Digital Surround y los logotipos de DTS son marcas comerciales de DTS, Inc. El producto incluye el software. © DTS, Inc. Todos los derechos reservados.

Este sistema incluye tecnología High-Definition Multimedia Interface (HDMI™). HDMI, el logotipo de HDMI y High-Definition Multimedia Interface son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de HDMI Licensing LLC en los Estados Unidos y otros países.

"DVD-RW", "DVD-R", "DVD+RW", "DVD+R", "DVD VIDEO" y los logotipos de "CD" son marcas comerciales.

"BRAVIA" es una marca comercial de Sony Corporation.

"PLAYSTATION" es una marca comercial de Sony Computer Entertainment Inc.

Patentes y tecnología de codificación de audio de 3 capas MPEG con licencia de Fraunhofer IIS y Thomson.

Windows Media es una marca comercial registrada o una marca comercial de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y/o en otros países. Este producto contiene tecnología que está sujeta a determinados derechos de la propiedad intelectual de Microsoft. Queda prohibido el uso o distribución de esta tecnología fuera de este producto sin las correspondientes licencias de Microsoft.

Acerca de MPEG-4 Visual

ESTE PRODUCTO POSEE LA LICENCIA DE CARTERA DE PATENTES MPEG-4 VISUAL PARA USO PERSONAL Y NO COMERCIAL DEL CONSUMIDOR QUE PODRÁ DECODIFICAR VÍDEOS EN CUMPLIMIENTO CON EL ESTÁNDAR VISUAL MPEG-4 (“MPEG-4 VIDEO”) QUE HA SIDO CODIFICADO POR UN CONSUMIDOR QUE SE DEDICA A UNA ACTIVIDAD PERSONAL Y NO COMERCIAL Y/O QUE HAYA SIDO OBTENIDO DE UN PROVEEDOR DE VÍDEO AL QUE SE LE HAYA CONCEDIDO LA LICENCIA DE MPEG LA PARA SUMINISTRAR VÍDEO DE FORMATO MPEG-4. NO SE GARANTIZA NI SE SOBREENTIENDE NINGUNA OTRA LICENCIA PARA CUALQUIER OTRO USO. NO SE OBTENDRÁ NINGUNA INFORMACIÓN ADICIONAL, INCLUYENDO LA RELACIONADA CON USOS PROMOCIONALES, INTERNOS Y COMERCIALES, NI LA LICENCIA DE MPEG LA, LLC. CONSULTE LA PÁGINA HTTP://WWW.MPEGLA.COM

El resto de marcas comerciales son marcas comerciales de sus respectivos propietarios.

Acerca de este manual de instrucciones

- En este manual de instrucciones se describen los controles del mando a distancia. También es posible utilizar los controles de la unidad si presentan los mismos nombres o similares a los del mando a distancia.
- Es posible que los elementos del menú de control varíen según la zona.
- Es posible que el término general “DVD” se utilice para hacer referencia a los discos DVD VIDEO, DVD+RW/DVD+R y DVD-RW/DVD-R.
- El ajuste predeterminado de los menús aparece subrayado.

Tabla de contenido

Precauciones 2
Acerca de este manual de instrucciones 3
Discos/archivos reproducibles en un dispositivo USB 5
Contenido del paquete 10
Índice de componentes y controles 12
Guía del menú de control 17

Procedimientos iniciales

Paso 1: Instalación del sistema ... 21
Paso 2: Conexión del sistema 26
Paso 3: Configuración del sistema 32

Reproducción

Reproducción de discos 36
Reproducción de archivos de un disco/dispositivo USB 36
Otras operaciones de reproducción 39
Selección del modo de reproducción 42
Utilización del Karaoke 46
Visualización de la información de un disco/dispositivo USB 48
Cómo disfrutar del audio/vídeo del componente conectado 50

Sintonizador

Memorización de emisoras de radio 52
Cómo escuchar la radio 52

Efecto de sonido

Selección del efecto adecuado para la fuente 54

Funciones útiles

Utilización de la función Control por HDMI para "BRAVIA" Sync 55
Transferencia de canciones a un dispositivo USB 57
Uso del temporizador de apagado 61
Ajuste del retardo entre la imagen y el sonido 61
Cómo escuchar el sonido de emisión multiplex 61
Modificación del nivel de entrada de sonido de los componentes conectados 62

Ajustes

Cambio del brillo del visor del panel frontal 63
Activación y desactivación del modo de demostración 63
Repetición del ajuste rápido 63
Ajuste del sistema en modo de espera automáticamente 63
Realización de más ajustes 64

Información complementaria

Precauciones 72
Solución de problemas 74
Especificaciones 81
Índice alfabético 88

Discos/archivos reproducibles en un dispositivo USB

Tipo	Logotipo del disco	Características	Icono
DVD VIDEO		• DVD VIDEO • DVD-R/DVD-RW en formato DVD VIDEO o modo vídeo • DVD+R/DVD+RW en formato DVD VIDEO	DVD-V
DVD VIDEO en modo VR (grabación de vídeo)		• DVD-R/DVD-RW en modo VR (grabación de vídeo) (excepto para DVD-R DL)	DVD-VR
VIDEO CD		• VIDEO CD (versiones 1.1 y 2.0) • Super VCD • CD-R/CD-RW/CD-ROM en formato de CD de vídeo o Super VCD	VIDEO CD
CD		• CD de audio • CD-R/CD-RW en formato de CD de audio	CD
DATA CD	–	• CD-R/CD-RW/CD-ROM en formato DATA CD que contiene los siguientes tipos de archivos y cumple con la norma ISO 9660[1)] de Level 1 ó 2, o Joliet (formato ampliado): – Archivos MP3 [2)3)] – Archivos de imagen JPEG[4)] – Archivos de vídeo Xvid/MPEG4	DATA CD
DATA DVD	–	• Discos DVD-ROM/DVD-R/DVD-RW/ DVD+R/DVD+RW en formato DATA DVD que contienen los siguientes tipos de archivos y compatibles con UDF (Universal Disk Format): – Archivos MP3 [2)3)] – Archivos de imagen JPEG[4)] – Archivos de vídeo Xvid/MPEG4	DATA DVD
Dispositivo USB	–	• Dispositivo USB que contiene los tipos de archivos indicados a continuación: – Archivos MP3[2)3)] o WMA/AAC[3)] – Archivos de imagen JPEG[4)] – Archivos de vídeo Xvid/MPEG4	USB

[1)]Formato lógico de archivos y carpetas en CD-ROM, definido por la ISO (International Organization for Standardization).

[2)]MP3 (MPEG1 Audio Layer 3) es un formato estándar definido por ISO/MPEG que comprime datos de audio. Los archivos MP3 deben estar en formato MPEG1 Audio Layer 3.

[3)]Los archivos con protección de derechos de autor (Digital Rights Management) no se pueden reproducir en el sistema.

[4)]Los archivos de imagen JPEG deben ser compatibles con el formato de archivo de imagen DCF. (DCF "Design rule for Camera File system": estándares de imagen para cámaras digitales regulados por la Japan Electronics and Information Technology Industries Association (JEITA).)

Notas sobre los discos

Este producto se ha diseñado para reproducir discos que cumplen con el estándar Compact Disc (CD). Los discos DualDisc y algunos discos de música codificados con tecnologías de protección de los derechos de autor no cumplen con el estándar Compact Disc (CD). Por lo tanto, es posible que no sean compatibles con este producto.

Ejemplos de discos que el sistema no puede reproducir

El sistema no puede reproducir los siguientes discos:

- CD-ROM/CD-R/CD-RW que no se hayan grabado en los formatos enumerados en la página 5
- CD-ROM grabados en formato PHOTO CD
- Parte de datos de CD-Extra
- CD Graphics
- DVD Audio
- Super Audio CD
- DATA CD/DATA DVD que no contengan archivos MP3, archivos de imagen JPEG, archivos de vídeo Xvid o archivos de vídeo MPEG4
- Discos DATA CD/DATA DVD creados en el formato Packet Write
- DVD-RAM
- Blu-ray Disc

Asimismo, el sistema no puede reproducir los siguientes discos:

- Discos DVD VIDEO con un código de región diferente (página 7)
- Discos con forma no estándar (p. ej., forma de tarjeta o corazón)
- Discos con papel o adhesivos
- Discos que tengan adhesivos de cinta de celofán o pegatinas pegados

Notas acerca de los discos CD-R/CD-RW/DVD-R/DVD-RW/DVD+R/DVD+RW

En determinados casos, no será posible reproducir discos CD-R/CD-RW/DVD-R/DVD-RW/DVD+R/DVD+RW en este sistema debido a la calidad de la grabación o al estado físico del disco, o a las características del dispositivo de grabación y del software de creación.
El disco no se reproducirá si no se ha finalizado correctamente. Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones del dispositivo de grabación.
Tenga en cuenta que es posible que algunas de las funciones de reproducción no funcionen con determinados discos DVD+RW/DVD+R, incluso si se han finalizado correctamente. En este supuesto, vea el disco en el modo de reproducción normal. Algunos DATA CD/DATA DVD creados en el formato Packet Write no pueden reproducirse.

Notas acerca de CD Multi Session

- Este sistema puede reproducir CD Multi Session cuando la primera sesión incluye un archivo MP3. También se podrán reproducir los archivos MP3 grabados en sesiones posteriores.
- Este sistema puede reproducir CD Multi Session cuando la primera sesión incluye un archivo de imagen JPEG. También se podrán reproducir los archivos de imagen JPEG grabados en sesiones posteriores.
- Si en la primera sesión se graban archivos MP3 y archivos de imagen JPEG en formato de CD de música o de CD de vídeo, solo se reproducirá la primera sesión.

Código de región

El sistema tiene un código de región impreso en la parte posterior de la unidad y sólo reproducirá discos DVD que presenten el mismo código de región.
Los discos DVD VIDEO con la etiqueta también se reproducirán en este sistema.
Si intenta reproducir cualquier otro tipo de DVD VIDEO, el mensaje [Reproducción de este disco prohibida por límites de zona.] aparecerá en la pantalla del televisor. Algunos discos DVD VIDEO pueden no presentar la indicación de código de región, aunque su reproducción esté prohibida por límites de zona.

Notas sobre las operaciones de reproducción de discos DVD o VIDEO CD

Es posible que ciertas operaciones de reproducción de discos DVD o VIDEO CD estén expresamente determinadas por los fabricantes de software. Puesto que este sistema reproduce discos DVD o VIDEO CD en función del contenido diseñado por los fabricantes de software, es posible que ciertas funciones de reproducción no se encuentren disponibles. Consulte el manual de instrucciones suministrado con los discos DVD o VIDEO CD.

Notas acerca de los archivos reproducibles

- El sistema puede reconocer un máximo de 200 carpetas, incluidos los álbumes (carpetas) que no contienen archivos de audio, archivos de imagen JPEG o archivos de vídeo. Si el disco DATA CD/ DATA DVD/dispositivo USB contiene más de 200 carpetas o más de 150 archivos en una carpeta, el número de carpetas o archivos que puede reconocer el sistema variará en función de la configuración de carpeta.
- El sistema puede reproducir los archivos que se indican a continuación:

Archivo	Extensión del archivo
Archivo MP3	".mp3"
Archivo WMA*	".wma"
Archivo AAC*	".m4a"
Archivo de imagen JPEG	".jpg" o ".jpeg"
Archivo de vídeo Xvid	".avi"
Archivo de vídeo MPEG4	".mp4" o ".m4v"

* Solamente dispositivo USB.

El sistema intentará reproducir los datos que contengan las extensiones anteriores, incluso si el formato no es MP3/WMA/AAC/JPEG/Xvid/MPEG4. Al reproducir estos tipos de datos, es posible que se genere un ruido intenso que podría dañar el sistema de altavoces.

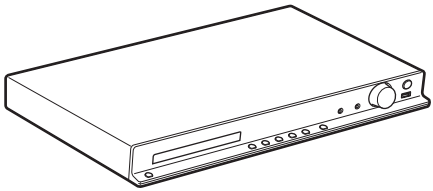
- Los siguientes elementos podrían aumentar el tiempo necesario para iniciar la reproducción:
  - cuando se graba un disco DATA CD/DATA DVD/dispositivo USB con una estructura de árbol compleja.
  - cuando los archivos de audio, los archivos de imagen JPEG o los archivos de vídeo de otra carpeta se acaban de reproducir.
- En función del formato de archivo, algunos discos DATA CD/DATA DVD/dispositivos USB no se pueden reproducir en el sistema.
- El sistema puede reproducir a una profundidad máxima de 8 carpetas.
- Según el tipo de archivo, es posible que el sistema no pueda reproducir un archivo de audio, un archivo de imagen JPEG o un archivo de vídeo.
- Es posible que los archivos grabados mediante un dispositivo como, por ejemplo, un equipo informático, no se reproduzcan en el orden en que se han grabado.
- Las carpetas que no contengan archivos de audio, archivos de imagen JPEG o archivos de vídeo se omitirán.
- No se puede garantizar la compatibilidad con todo el software de escritura o codificación de archivos MP3/WMA/AAC, dispositivos y soportes de grabación.
- No se puede garantizar la compatibilidad con todo el software de escritura o codificación de archivos de vídeo MPEG4, dispositivos y soportes de grabación.
- El orden de reproducción puede no ser aplicable en función del software utilizado para crear el archivo de audio, el archivo de imagen JPEG o el archivo de vídeo, o bien si hay más de 200 carpetas o 150 archivos en cada una de ellas.

Notas acerca de los dispositivos USB

- Este sistema es compatible con los dispositivos Mass Storage Class (MSC).
- No se garantiza el funcionamiento de este sistema con todos los dispositivos o memorias USB.
- Aunque existe una gran variedad de funciones complejas para los dispositivos USB, los contenidos reproducibles de los dispositivos USB conectados al sistema son solamente contenidos de música, fotografías y vídeo. Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones del dispositivo USB.
- Cuando se inserta un dispositivo USB, el sistema lee todos los archivos que contiene. Si el dispositivo USB contiene un gran número de carpetas o archivos, es posible que su lectura tarde un período de tiempo prolongado.
- No conecte el sistema y un dispositivo USB a través de un concentrador USB.
- Con algunos dispositivos USB conectados, es posible que exista un retardo a la hora de ejecutar las operaciones por parte de este sistema.
- El orden de reproducción del sistema puede ser diferente al del dispositivo USB conectado.
- Siempre apague el sistema antes de quitar el dispositivo USB. Si lo quita con el sistema encendido, es posible que se dañen los datos que contiene.
- Antes de utilizar un dispositivo USB, compruebe que no existan archivos que contengan virus en dicho dispositivo.

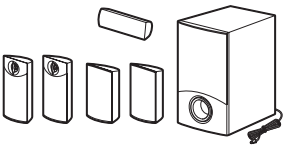
Contenido del paquete

Unidad principal

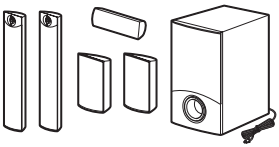


Paquetes de los altavoces

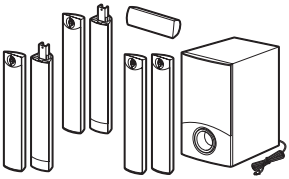
• DAV-DZ340K



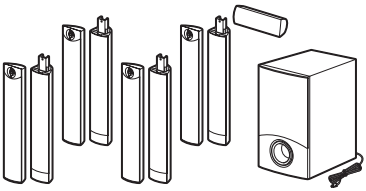
• DAV-DZ640K



• DAV-DZ840K



• DAV-DZ940K



• Cables de altavoz (1 juego)
(rojo/blanco/verde/gris/azul)

• Almohadillas protectoras
(1 juego)

• Piezas para el montaje en muro
Para el modelo DAV-DZ340K (solo en los modelos para la India)

(4)

(4)

(4)

• Piezas de montaje del altavoz para los altavoces altos cilíndricos
Para los modelos DAV-DZ640K/DAV-DZ840K

(2)

(2)

(2)

(4)

• Piezas de montaje del altavoz para los altavoces de pie altos
Para el modelo DAV-DZ840K

(2)

(2)

(6)

• Piezas de montaje del altavoz para los altavoces de pie altos
Para el modelo DAV-DZ940K

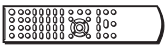
(4)

(4)

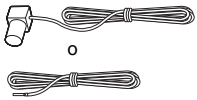
(12)

Accesorios

• Mando a distancia (control remoto) (1)



• Antena monofilar de FM (1)



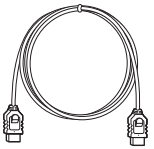
• Cubiertas inferiores de los altavoces
Para en los modelos DAV-DZ840K/ DAV-DZ940K (2)

• Pilas R6 (tamaño AA) (2)

• Cable de vídeo (1)

• Manual de instrucciones
• Guía de ajuste rápido
• Guía de instalación de los altavoces (solo en los modelos DAV-DZ640K/ DAV-DZ840K/ DAV-DZ940K)

• Cable HDMI de alta velocidad* (1)

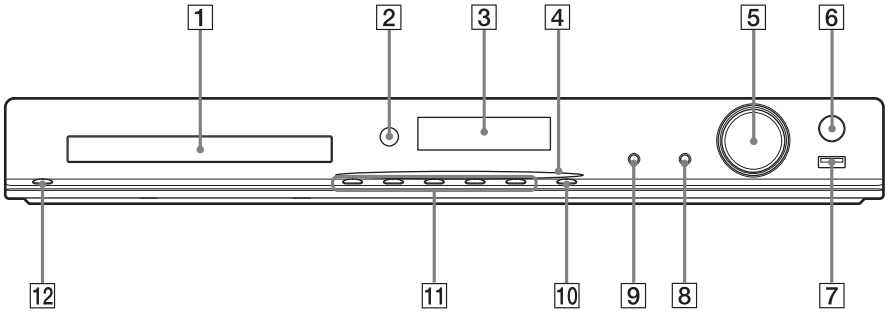


* El cable HDMI de alta velocidad se suministra con algunos modelos/solo en determinadas áreas.

Índice de componentes y controles

Para obtener más información, consulte las páginas indicadas entre paréntesis.

Panel frontal



1 **Bandeja de discos**

2 **Sensor de control remoto**
Permite recibir la señal del mando a distancia. Cuando emplee el mando a distancia, oriéntelo hacia el sensor remoto.

3 **Visor del panel frontal**

4 **Indicador de alimentación**
Se ilumina cuando el sistema está encendido.

5 **Control VOLUME**
Permite ajustar el volumen del sistema.

6 **REC TO USB (página 57)**
Permite transferir pistas/archivos MP3/programas de radio a un dispositivo USB. Se ilumina durante la transferencia de pistas/archivos MP3/programas de radio.

7 **Puerto ⇿ (USB) (páginas 30, 36)**
Se usa para conectar un dispositivo USB.

8 **Toma AUDIO IN (página 30)**
Se utiliza para conectar otros componentes, por ejemplo, una fuente de audio portátil.

9 **Toma MIC (página 46)**
Se utiliza para conectar un micrófono.

10 **FUNCTION**
Permite seleccionar la fuente de reproducción.

11 **Botones de operaciones de reproducción**

⏏ (abrir/cerrar)
Permite abrir o cerrar la bandeja de discos.

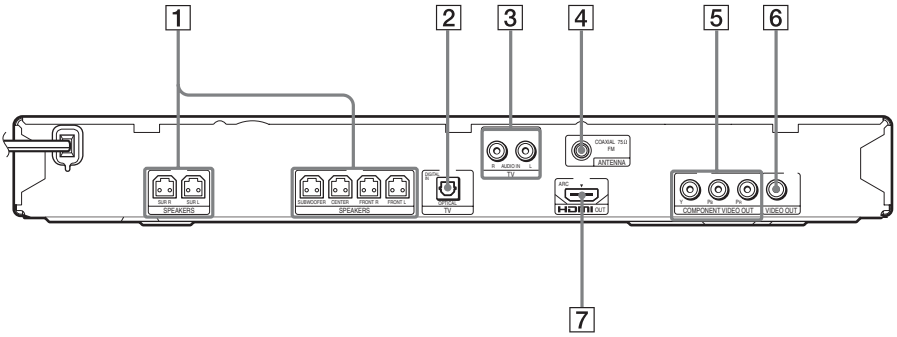
► (reproducir)
Permite iniciar o reiniciar la reproducción.

■ (detener)
Permite detener la reproducción y recuerda el punto de detención (punto de reanudación).

I◄◄ /►►I (anterior/siguiente)
Permite pasar al capítulo, pista o archivo anterior o siguiente.

12 **I/⏻ (encendido/en espera)**
Permite encender la unidad o ajustarla en modo de espera.

Panel posterior



1 **Tomas SPEAKERS (página 26)**

2 **Toma TV (DIGITAL IN OPTICAL) (solo en los modelos DAV-DZ840K/ DAV-DZ940K) (página 27)**

3 **Tomas TV (AUDIO IN R/L) (página 27)**

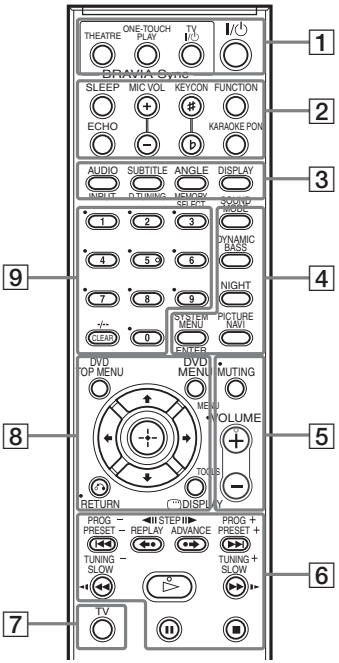
4 **Toma ANTENNA (COAXIAL 75Ω FM) (página 31)**

5 **Tomas COMPONENT VIDEO OUT (solo en los modelos DAV-DZ640K/ DAV-DZ840K/DAV-DZ940K) (página 27)**

6 **Toma VIDEO OUT (página 27)**

7 **Toma HDMI OUT (página 27)**

Mando a distancia



Los botones correspondientes al número 5, VOLUME + y ▷ disponen de un punto táctil. Cuando use el mando a distancia, utilice el punto táctil como referencia.

Cómo utilizar el mando a distancia suministrado

Es posible controlar el sistema y un televisor Sony mediante el mando a distancia suministrado.

■ Utilización del sistema

Pulse los botones marcados con DVD .

■ Utilización de un televisor Sony

Pulse los botones marcados con TV mientras pulsa el botón TV 7.
Los botones THEATRE 1 y TV I/⏻ 1 pueden utilizarse directamente sin pulsar el botón TV 7.

Nota

• En función del televisor, es posible que no pueda controlarlo o no pueda utilizar algunos de los botones.

1 **THEATRE (página 55)** TV

Permite cambiar al modo de vídeo óptimo para visualizar películas automáticamente. En función del televisor, es posible que esta función no funcione.

ONE-TOUCH PLAY (página 55) DVD

Permite activar la función Reproducción mediante una pulsación.

TV I/⏻ (encendido/en espera) TV

Permite encender el televisor o ajustarlo en el modo de espera.

I/⏻ (encendido/en espera) (página 32) DVD

Permite encender el sistema o ajustarlo en el modo de espera.

2 **SLEEP (página 61)** DVD

Permite ajustar el temporizador de apagado.

ECHO (página 46) DVD

Permite ajustar el nivel del efecto de eco.

MIC VOL +/– (página 46) DVD

Permite ajustar el volumen del micrófono.

KEYCON #/♭ (página 47) DVD

Permite cambiar el tono de una canción.

FUNCTION (páginas 36, 50, 52) DVD

Permite seleccionar la fuente de reproducción.

KARAOKE PON (página 47) DVD

Permite activar/desactivar el modo Karaoke Pon.

3 **AUDIO (página 41)** DVD

Permite seleccionar el formato y la pista de audio.

SUBTITLE (página 41) DVD

Permite seleccionar el idioma de los subtítulos cuando un disco DVD VIDEO dispone de subtítulos multilingües.

ANGLE (página 41) DVD

Permite cambiar a otros ángulos de visualización cuando un disco DVD VIDEO dispone de varios ángulos grabados.

DISPLAY (página 48) DVD

Permite cambiar la información del visor del panel frontal.

INPUT TV

Permite cambiar la fuente de entrada del televisor.

D.TUNING (página 52) DVD

Permite seleccionar frecuencias de radio.

MEMORY SELECT (páginas 36, 57) DVD

Permite seleccionar el número de memoria del dispositivo USB que desea reproducir o transferir.

4 **SOUND MODE (página 54)** DVD

Permite seleccionar el modo de sonido.

DYNAMIC BASS (página 54) DVD

Permite reforzar las frecuencias de graves.

NIGHT (página 54) DVD

Permite activar la función del modo noche.

PICTURE NAVI (página 37) DVD

Permite visualizar el navegador de imágenes para seleccionar archivos JPEG.

SYSTEM MENU (páginas 52, 61, 63) DVD

Permite entrar en el menú del sistema.

ENTER DVD TV

Permite acceder al elemento seleccionado.

5 **MUTING** DVD TV

Permite desactivar temporalmente el sonido.

VOLUME +/– (página 36) DVD TV

Permite ajustar el volumen.

6 **Botones de operaciones de reproducción** DVD

Consulte "Otras operaciones de reproducción" (página 39).

I◄◄/►►I (anterior/siguiente)

◄II/II► STEP

←•/•→ REPLAY/ADVANCE

◄◄/►► (avance/retroceso rápido)

◄I/I► SLOW

▷ (reproducir)

II (pausa)

■ (detener)

Botones de operaciones de la radio DVD

Consulte "Cómo escuchar la radio" (página 52).

PRESET +/–

TUNING +/–

PROG +/– TV

Seleccionar el canal de televisión.

7 **TV** TV

Permite cambiar al modo de control del televisor del mando a distancia.

8 **DVD TOP MENU (página 41)** DVD

Permite abrir o cerrar el menú principal del DVD.

DVD MENU (página 41) DVD

Permite abrir o cerrar el menú del DVD.

←/↑/↓/→ DVD TV

Permite mover el resaltado a un elemento visualizado.

⊕ (ENTER) DVD TV

Permite acceder al elemento seleccionado.

↩ RETURN (página 37) DVD TV

Permite volver a la pantalla anterior.

DISPLAY (páginas 17, 32, 36, 39, 42, 46, 55, 57, 64) DVD

Permite visualizar la información de reproducción en la pantalla del televisor.

MENU TV

Permite mostrar el menú del televisor.

TOOLS TV

Muestra el menú de funcionamiento de la indicación actual.

9 **Botones numéricos (páginas 40, 52)** DVD TV

Permiten introducir los números de título o capítulo, las frecuencias de radio, etc.

CLEAR (páginas 39, 42, 60) DVD

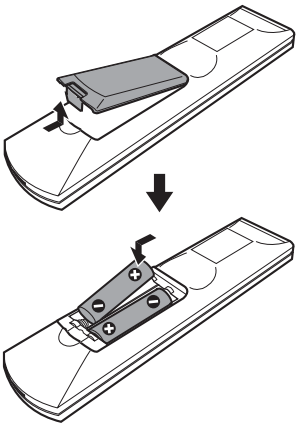
Permite borrar el campo de entrada.

-/-- TV

Permite seleccionar un número de canal superior a 10.

Para insertar las baterías

Inserte dos pilas R6 (tamaño AA) (suministradas) de forma que coincidan los extremos ⊕ y ⊖ de dichas pilas con las marcas del interior del compartimiento.

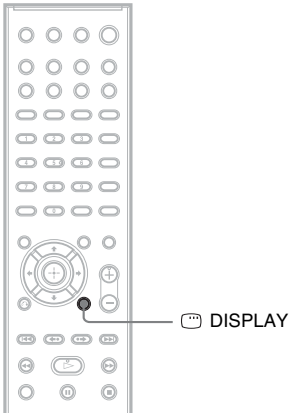


Nota

- No deje el mando a distancia en lugares extremadamente cálidos o húmedos.
- No emplee pilas nuevas junto con usadas.
- No deje caer ningún objeto extraño dentro de la carcasa del mando a distancia, sobre todo al sustituir las pilas.
- Cuando no tenga previsto utilizar el mando a distancia durante mucho tiempo, extraiga las pilas para evitar su corrosión y posibles daños por fugas.

Guía del menú de control

Puede utilizar el menú de control para seleccionar una función y ver la información relacionada.



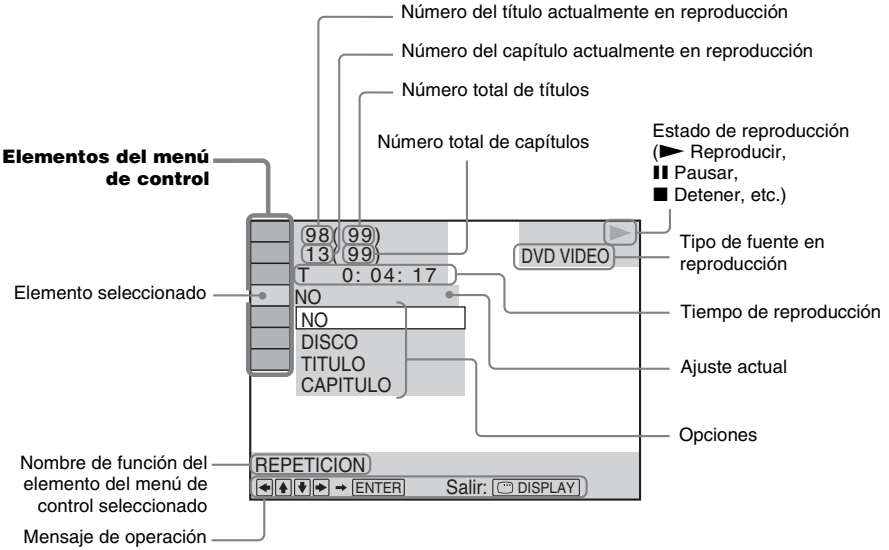
Pulse DISPLAY mientras utilice la función "DVD/CD" o "USB".

Cada vez que pulse DISPLAY, el menú de control cambiará del siguiente modo:
① → ② → ③ → ① → ...

① Menú de control 1
② Menú de control 2 (aparece si está disponible)
③ Menú de control desactivado

Menú de control

Ejemplo: menú de control 1 al reproducir un DVD VIDEO.



Lista de elementos del menú de control

Los menús de control 1 y 2 mostrarán diferentes elementos en función de la fuente. Para obtener más información, consulte las páginas que están entre paréntesis en el cuadro facilitado a continuación.

Elemento	Nombre del elemento, función, fuente pertinente
	[TITULO] (página 40)/[ESCENA] (página 40)/[PISTA] (página 40) Puede seleccionar el título, la escena o la pista que desea reproducir. DVD-V DVD-VR VIDEO CD
	[CAPITULO] (página 40)/[INDICE] (página 40) Puede seleccionar el capítulo o el índice que se va a reproducir. DVD-V DVD-VR VIDEO CD
	[PISTA] (página 40) Puede seleccionar la pista que desea reproducir. CD DATA CD DATA DVD USB
	[ORIGINAL/PLAY LIST] (página 42) Al utilizar un DVD-RW/DVD-R, puede seleccionar el orden de reproducción ([ORIGINAL] o [PLAY LIST]). DVD-VR
	[TIEMPO] (página 40) Puede comprobar los tiempos transcurrido y restante de reproducción. Es posible iniciar la reproducción desde un punto específico deseado introduciendo el código de tiempo (sólo DVD VIDEO/DVD-VR). DVD-V DVD-VR VIDEO CD CD DATA CD DATA DVD USB
	[PROGRAMA] (página 42) Puede seleccionar la pista que se va a reproducir en el orden que desee. VIDEO CD CD
	[ALEATORIA] (página 43) Puede reproducir las pistas/archivos en orden aleatorio. VIDEO CD CD DATA CD DATA DVD USB

	[REPETICION] (página 44) Puede reproducir el disco o el dispositivo USB completo (todos los títulos/pistas/carpetas/archivos) varias veces o un título/capítulo/pista/carpeta/archivo varias veces. DVD-V DVD-VR VIDEO CD CD DATA CD DATA DVD USB
	[A/V SYNC] (página 61) Puede ajustar el retardo entre la imagen y el sonido. DVD-V DVD-VR VIDEO CD DATA CD DATA DVD USB
	[MENÚ DEL DISCO] (página 41) Puede mostrar el menú del DVD. DVD-V
	[EXAMINANDO] (página 37) Puede mostrar la lista de carpetas/archivos de imagen JPEG. DATA CD DATA DVD USB
	[AJUSTE] (página 64) [PERSONALIZADO] Además del ajuste rápido, puede realizar otros ajustes. [RÁPIDO] (página 32) Puede realizar ajustes básicos. DVD-V DVD-VR VIDEO CD CD DATA CD DATA DVD USB
	[CARPETA] (página 40) Puede seleccionar la carpeta que desea reproducir. DATA CD DATA DVD USB
	[ARCHIVO] (página 40) Puede seleccionar el archivo de imagen JPEG o el archivo de vídeo que desea reproducir. DATA CD DATA DVD USB
1)	**[FECHA] (página 50)** Puede mostrar la fecha en que se tomó la imagen con una cámara digital. DATA CD DATA DVD USB
1)	**[INTERVALO] (página 45)** Puede seleccionar el tiempo durante el cual se mostrarán las diapositivas en la pantalla del televisor. DATA CD DATA DVD USB
1)	**[EFECTO] (página 44)** Puede seleccionar los efectos que se van a utilizar para cambiar de diapositiva durante una presentación. DATA CD DATA DVD USB
	[MULTIMEDIA] (página 38) Puede seleccionar la prioridad de reproducción de los tipos de archivo (archivos MP3/AAC[2]/WMA[2], archivos de imagen JPEG, archivos de vídeo o pistas MP3 y archivos de imagen JPEG[3]) que desea reproducir de un DATA CD/DATA DVD/dispositivo USB. DATA CD DATA DVD USB
	[TRANSFERENCIA USB] (página 57) Puede transferir pistas de un CD de audio o archivos MP3 de un disco DATA CD/DATA DVD a un dispositivo USB. CD DATA CD DATA DVD

[1)]Estos elementos no se muestran al reproducir un disco DATA CD/DATA DVD/dispositivo USB que dispone de archivos de vídeo.

[2)]Solamente dispositivo USB.

[3)]Únicamente discos DATA CD/DATA DVD.

Lista de elementos del menú de control de karaoke

Elemento	Nombre del elemento, función, fuente pertinente
	[MODO KARAOKE] (página 46) Permite activar y desactivar el modo karaoke. DVD-V DVD-VR VIDEO CD CD DATA CD DATA DVD USB
	[SELECCIONAR VOZ] (página 47) Selecciona un grupo distinto de voces grabadas en el disco. DVD-V VIDEO CD CD

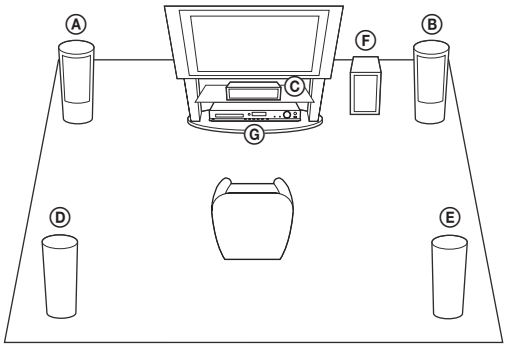
Consejo

- El indicador del icono del menú de control se ilumina en amarillo → al seleccionar cualquier elemento, excepto [NO] (únicamente [PROGRAMA], [ALEATORIA], [REPETICION], [A/V SYNC], [MODO KARAOKE] y [SELECCIONAR VOZ]). El indicador [ORIGINAL/PLAY LIST] se ilumina en amarillo cuando selecciona [PLAY LIST] (ajuste predeterminado).

Paso 1: Instalación del sistema

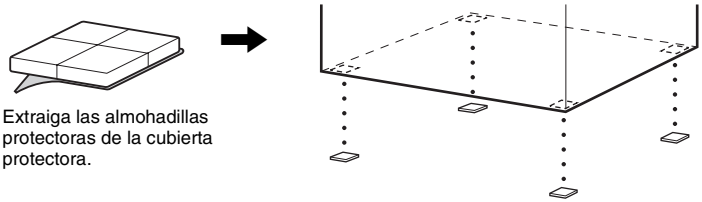
Cómo colocar el sistema

Consulte la ilustración facilitada a continuación para instalar el sistema.



Ⓐ Altavoz frontal (L (izquierdo))
Ⓑ Altavoz frontal (R (derecho))
Ⓒ Altavoz central
Ⓓ Altavoz de sonido envolvente (L (izquierdo))
Ⓔ Altavoz de sonido envolvente (R (derecho))
Ⓕ Altavoz potenciador de graves
Ⓖ Unidad

Para colocar las almohadillas protectoras en el altavoz potenciador de graves



Extraiga las almohadillas protectoras de la cubierta protectora.

Nota

• Tenga cuidado cuando coloque los altavoces o los soportes colocados en éstos en suelos tratados de manera especial (encerados, barnizados con aceites, pulidos, etc.), ya que pueden mancharse o decolorarse.

Montaje de los altavoces

(Solo en los modelos DAV-DZ640K/DAV-DZ840K/DAV-DZ940K)

Para realizar el montaje de los altavoces, consulte la “Guía de instalación de los altavoces” suministrada.

Si instala los altavoces en una pared

Precaución

- Consulte con una tienda especializada o con un instalador para obtener más información acerca del material de la pared o los tornillos que se han de utilizar.
- Utilice tornillos adecuados para el material y la resistencia de la pared. Dado que una pared de yeso es especialmente frágil, coloque los tornillos firmemente en una viga. Instale los altavoces en una pared vertical y lisa que esté reforzada.
- Sony no se responsabiliza de ningún accidente o daño causado por una instalación inadecuada, una pared de poca resistencia, una instalación incorrecta de tornillos, una catástrofe natural, etc.

Antes de instalar el altavoz de pie alto en una pared (Solo en los modelos DAV-DZ840K/DAV-DZ940K)

Instale solo la parte superior del altavoz.

Extraiga las hojas de protección de los dos trozos de una cinta adhesiva de doble cara en la cubierta inferior del altavoz y, a continuación, colóquela en la parte inferior de la parte superior del altavoz.

Nota

- Cuando coloque la cubierta inferior del altavoz, alinéela con la muesca de la parte inferior del altavoz.

Para colgar el altavoz en una pared

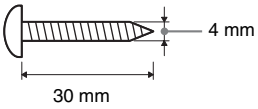
En el modelo DAV-DZ340K (modelos de la India), puede seleccionar el método mediante el que desea colgar los altavoces.

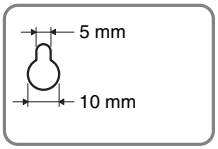
- Para colgarlos directamente en una pared en posición vertical, consulte los siguientes pasos.
- Para obtener información acerca de cómo colgar los altavoces frontales en una pared en el ángulo deseado mediante las piezas de montaje mural suministradas: consulte “Para instalar los altavoces frontales en una pared mediante las piezas de montaje mural (solo en modelos para la india del modelo DAV-DZ340K)” (página 24).

1 Conecte el cable de altavoz con el tubo de color en ⊕, y el cable de altavoz sin el tubo de color en ⊖.

Tubo de color
Altavoz frontal izquierdo (L): blanco
Altavoz frontal derecho (R): rojo
Altavoz central: verde
Altavoz de sonido envolvente izquierdo (L): azul
Altavoz de sonido envolvente derecho (R): gris

2 **Prepare tornillos (no suministrados) adecuados para el orificio de la parte posterior de los altavoces. Consulte las ilustraciones a continuación.**

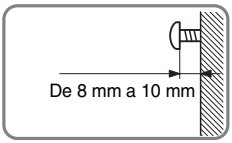




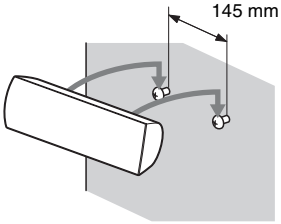
Orificio en la parte posterior del altavoz

3 **Fije los tornillos a la pared y, a continuación, cuelgue el altavoz en la pared.**

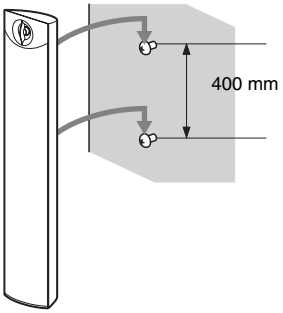
Profundidad del tornillo fijado



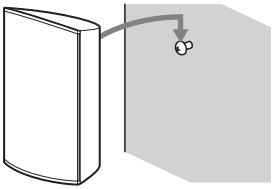
En el altavoz central



En los altavoces altos (solo en los modelos DAV-DZ640K/DAV-DZ840K/DAV-DZ940K)

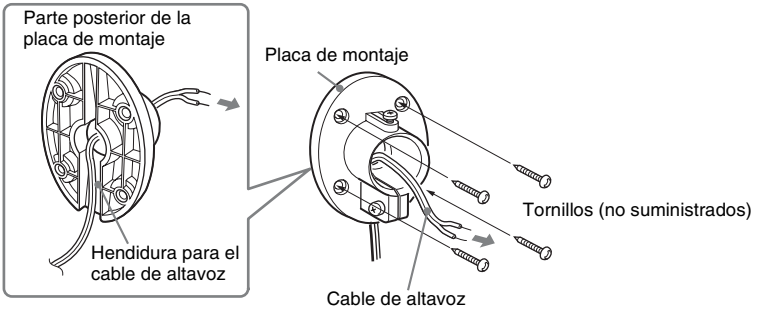


En los altavoces pequeños (solo en los modelos DAV-DZ340K/DAV-DZ640K)



Para instalar los altavoces frontales en una pared mediante las piezas de montaje mural (solo en modelos para la india del modelo DAV-DZ340K)

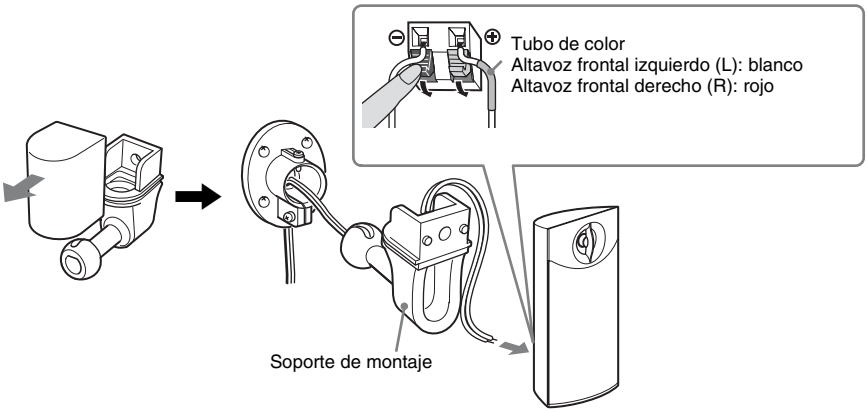
1 **Pase el cable de altavoz a través de la placa de montaje y, a continuación, fije la placa de montaje a la pared mediante tornillos disponibles en el mercado.**


Parte posterior de la placa de montaje
Placa de montaje
Tornillos (no suministrados)
Hendidura para el cable de altavoz
Cable de altavoz

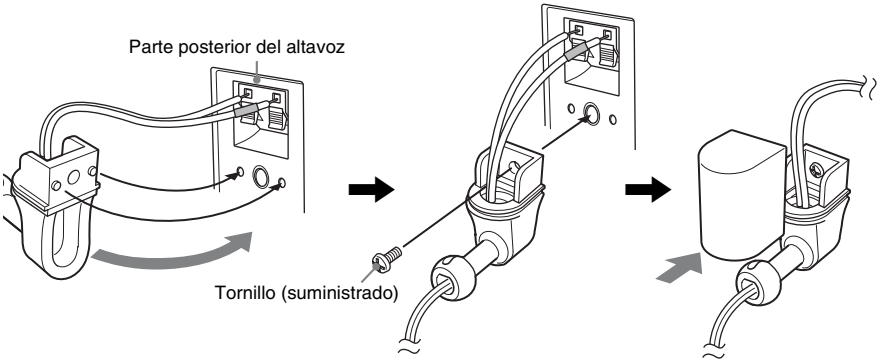
Utilice los cables de altavoz del modo siguiente:

- Altavoz frontal izquierdo (L): blanco
- Altavoz frontal derecho (R): rojo

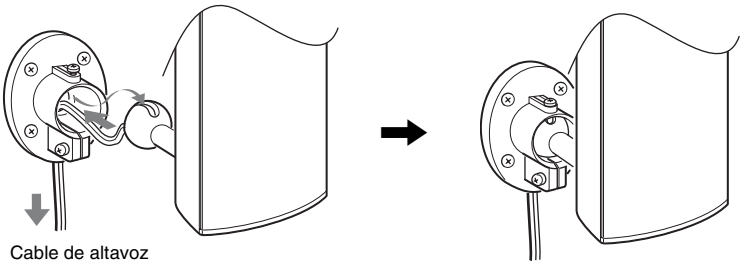
2 **Extraiga la tapa del soporte de montaje, pase el cable de altavoz a través del orificio situado en la parte posterior del soporte de montaje y extráigalo por la parte frontal de dicho soporte. A continuación, conecte el cable de altavoz al altavoz.**



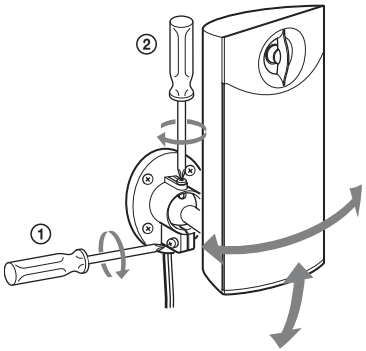
3 **Fije firmemente el altavoz al soporte de montaje con el tornillo (suministrado).**



4 **Ajuste la longitud del cable de altavoz a medida que une la pieza saliente con la placa de montaje y, a continuación, inserte la pieza firmemente hasta hacerla encajar.**



5 **Después de determinar el ángulo, apriete un tornillo en la parte inferior (①) y, a continuación, apriete un tornillo en la parte superior (②).**



Nota

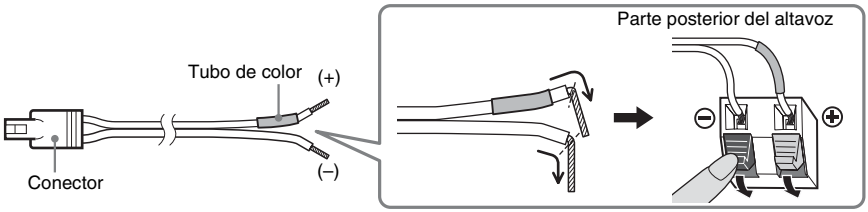
- Asegúrese de que la pared es lo suficientemente gruesa antes de proceder con la instalación.
- No afloje los tornillos en la placa de montaje ni atornille para asegurar el altavoz al soporte de montaje durante el proceso de montaje. Si lo hace, el altavoz podría caerse y ocasionar daños.

Paso 2: Conexión del sistema

Conexión de los altavoces

1 Conecte el cable de altavoz con el tubo de color en ⊕, y el cable de altavoz sin el tubo de color en ⊖.

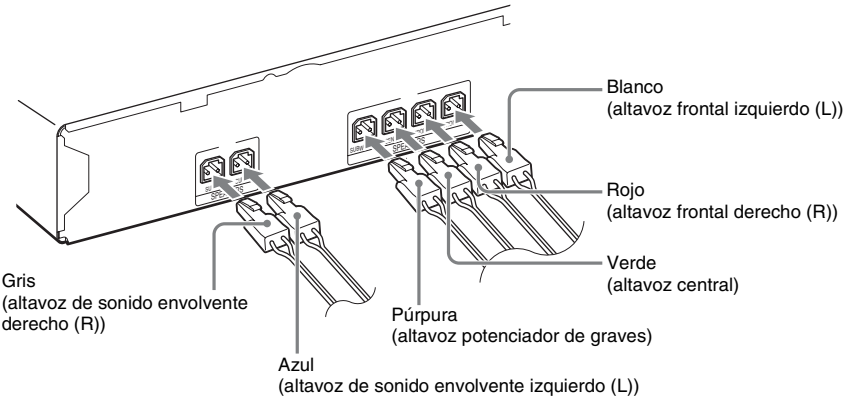
El cable del altavoz está conectado al altavoz potenciador de graves.



Nota

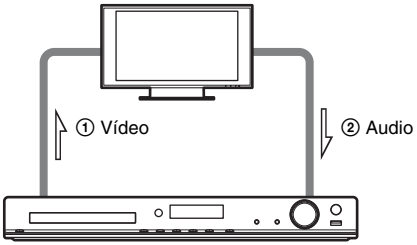
• El aislamiento del cable de altavoz (recubrimiento de goma) no debe quedar atrapado en los terminales del altavoz.

2 Inserte los conectores de los cables de altavoz de modo que coincidan con el color de las tomas SPEAKERS de la unidad hasta que encajen.

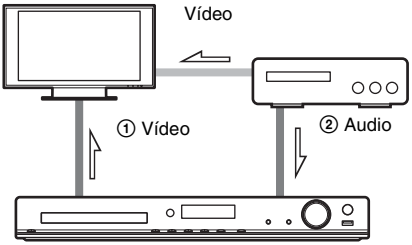


Conexión del televisor/descodificador

Si se conecta únicamente a un televisor



Si se conecta a un televisor y a un descodificador



① Conexión del vídeo al televisor

En función de las tomas del televisor, seleccione uno de los métodos de conexión.

■ Método 1: conexión del cable de vídeo (suministrado)

Esta es la conexión básica.

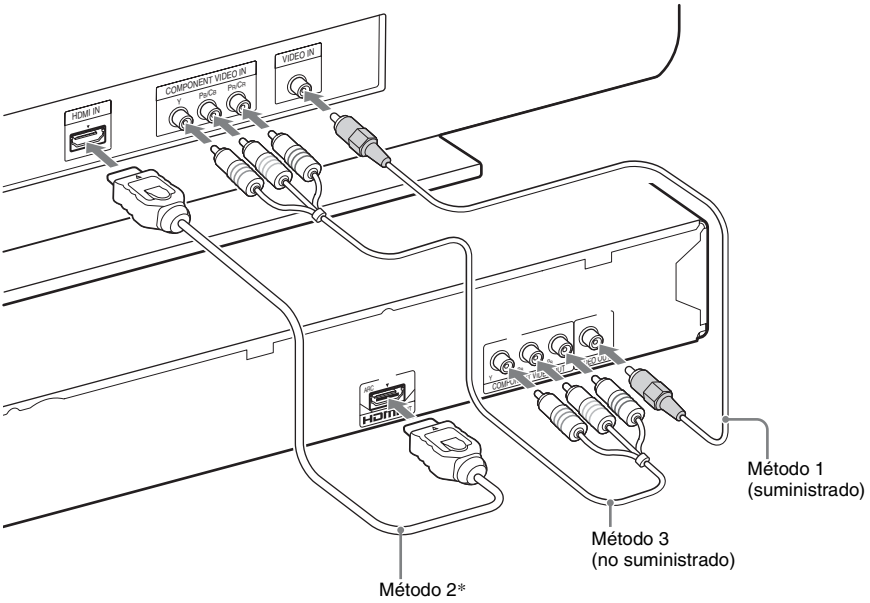
■ Método 2: conexión del cable HDMI*

La calidad de imagen mejorará en comparación con el método 1.

Si su televisor es compatible con la función Audio Return Channel, esta conexión también envía una señal de audio digital desde el televisor. No es necesario establecer una conexión de audio independiente para escuchar el sonido del televisor. Para obtener más información acerca de la función Audio Return Channel, consulte “Recepción de la señal de audio digital del televisor” (página 56).

■ Método 3: conexión del cable de vídeo componente (no suministrado) (solo en los modelos DAV-DZ640K/DAV-DZ840K/DAV-DZ940K)

La calidad de imagen mejorará en comparación con el método 1.



* El cable HDMI de alta velocidad se suministra con algunos modelos/solo en determinadas áreas.

② Conexión del audio del televisor/descodificador

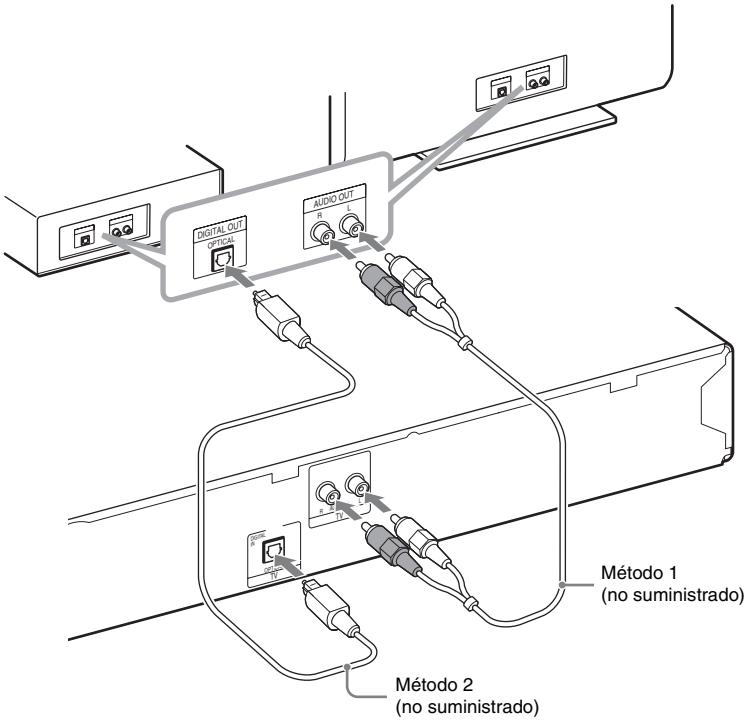
Para escuchar el sonido del televisor o del descodificador a través del sistema, seleccione uno de los métodos de conexión.

■ Método 1: conexión del cable de audio (no suministrado)

Esta es la conexión básica, que permite enviar una señal de audio analógica.

■ Método 2: conexión del cable digital óptico (no suministrado) (solo en los modelos DAV-DZ840K/DAV-DZ940K)

La calidad del sonido mejorará en comparación con el método 1.



Nota

- La toma TV (DIGITAL IN OPTICAL) está disponible en los modelos DAV-DZ840K/DAV-DZ940K únicamente.
- El sistema puede aceptar señales digitales y analógicas. Las señales digitales tienen prioridad sobre las señales analógicas. Si la señal digital cesa, se procesará la señal analógica al cabo de unos segundos.
- Si no se escucha ningún sonido procedente de la entrada analógica cuando se establece una conexión de audio mediante un cable de audio (Método 1, conexión analógica) y una conexión de vídeo mediante un cable HDMI, ajuste [AUDIO RETURN CHANNEL] de [CONFIGURACIÓN HDMI] en [NO] (página 67). Para obtener información detallada, consulte “Recepción de la señal de audio digital del televisor” (página 56).

Consejo

- Puede conectar otro componente como, por ejemplo, una videograbadora, un receptor digital vía satélite o una PlayStation a las tomas TV en lugar de conectar el televisor.

Para cambiar el sistema de color (PAL o NTSC) (solo en los modelos para África, Asia, India y Oriente Medio)

En función del televisor, es posible que deba seleccionar el sistema de color PAL o NTSC.
El ajuste inicial en los modelos de África, Indica y Oriente Medio es PAL.
El ajuste inicial en los modelos de Asia es NTSC.

1 **Pulse I/⏻ para apagar el sistema.**

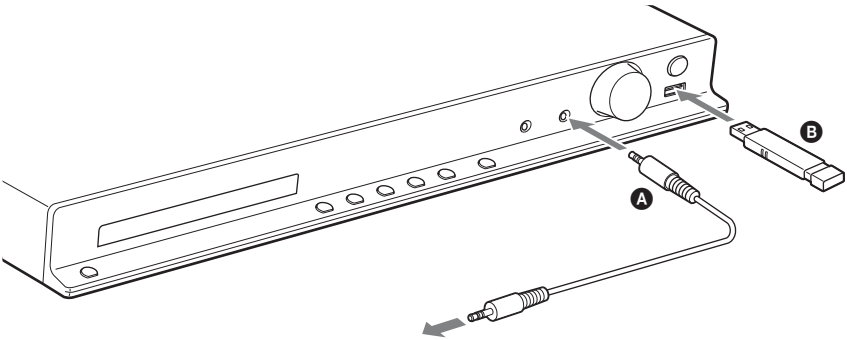
2 **Pulse el botón I/⏻ de la unidad al mismo tiempo que pulsa FUNCTION en la unidad para encender el sistema.**

Cada vez que realice esta operación, el sistema de color cambiará entre PAL y NTSC.
"PAL" o "NTSC" aparecerá en el visor del panel frontal.

Conexión de los demás componentes

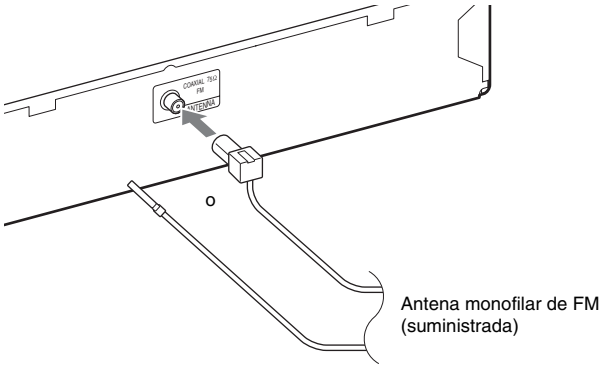
Es posible escuchar componentes conectados a través de los altavoces del sistema.

Para conectar:	Lleve a cabo las siguientes operaciones:
Una fuente portátil de audio (no suministrada)	Ⓐ Utilice un cable de miniclavija estéreo (no suministrado).
Un dispositivo USB (no suministrado)	Ⓑ Conecte directamente el dispositivo USB o realice la conexión a través de un cable de conexión USB (no suministrado).



A una fuente portátil de audio

Conexión de la antena



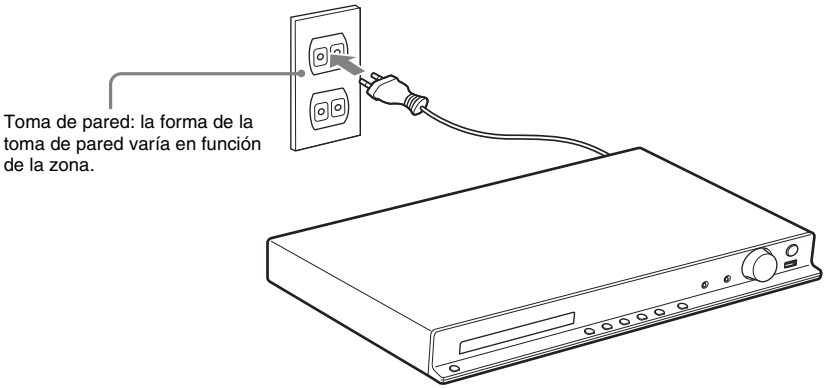
Nota

• Una vez conectada la antena monofilar de FM, extiéndala y manténgala lo más horizontal posible.

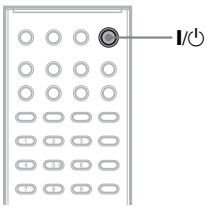
Conexión del cable de alimentación de ca

1 **Conecte el cable de alimentación de ca.**

La demostración aparece en el visor del panel frontal.



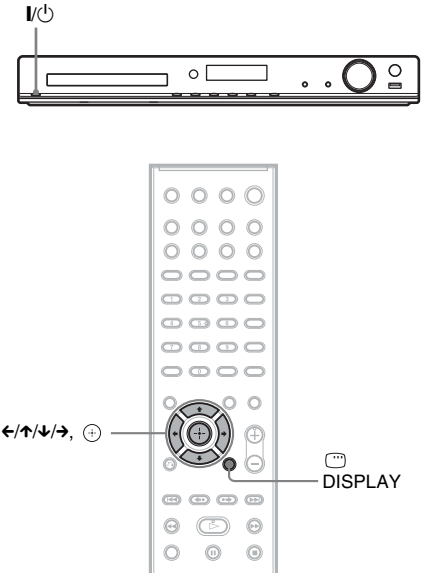
2 **Pulse I/⏻ en el mando a distancia para encender el sistema y, a continuación, pulse I/⏻ de nuevo para desactivar la demostración.**



Paso 3: Configuración del sistema

Realización del ajuste rápido

Los elementos que aparecen varían en función de la zona y el modelo.

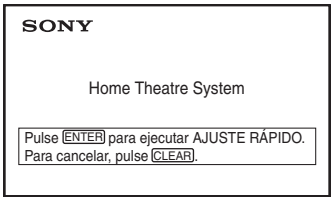


1 **Encienda el televisor.**

2 **Cambie el selector de entrada del televisor de manera que la señal del sistema aparezca en la pantalla del televisor.**

3 **Pulse I/⏻ para encender el sistema.**

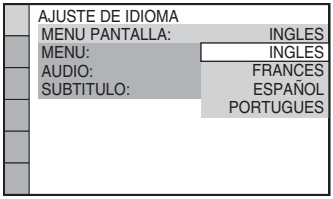
4 **Pulse ⊕ sin insertar un disco ni conectar un dispositivo USB.**



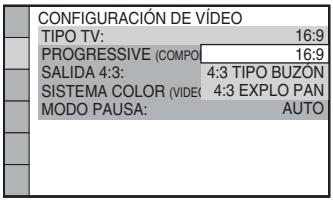
Nota

• Si no aparece este mensaje, pulse FUNCTION varias veces para seleccionar "DVD/CD". Si continúa sin aparecer este mensaje, vuelva a la pantalla de ajuste rápido (página 63).

5 **Pulse ↑/↓ para seleccionar un idioma y, a continuación, pulse ⊕.**



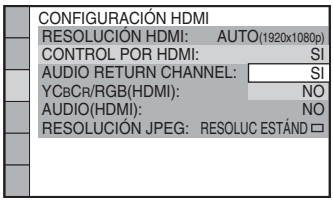
6 **Pulse ↑/↓ para seleccionar el ajuste adecuado para su tipo de televisor y, a continuación, pulse ⊕.**



• [16:9]: este formato es para un televisor de pantalla panorámica o formato estándar 4:3 con modo de pantalla panorámica (página 65).

• [4:3 TIPO BUZÓN] o [4:3 EXPLO PAN]: este formato es para un televisor de formato estándar 4:3 (página 65).

7 **Pulse ↑/↓ para seleccionar el ajuste de Control por HDMI y, a continuación, pulse ⊕.**



• [SI]: la función Control por HDMI se activará.

• [NO]: la función Control por HDMI se desactivará.

Para salir del ajuste rápido

Pulse DISPLAY en cualquier paso.

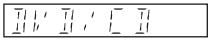
Ajuste del tipo de salida de vídeo para que coincida con el televisor

Según la conexión del televisor (página 27), seleccione el tipo de salida de vídeo del sistema.

Para seleccionar el tipo de salida de señal de vídeo a través de la toma HDMI OUT

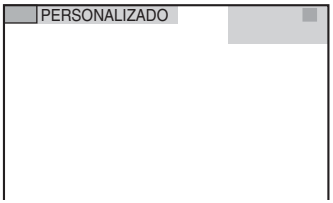
Si conecta la unidad y el televisor mediante el cable HDMI, seleccione el tipo de señales de vídeo que se emiten a través de la toma HDMI OUT.

1 **Pulse FUNCTION varias veces para seleccionar "DVD/CD".**

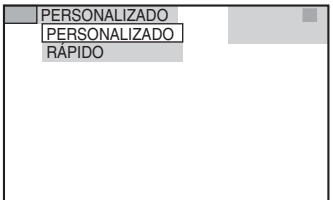


2 **Pulse DISPLAY mientras el sistema se encuentre en modo de parada.**

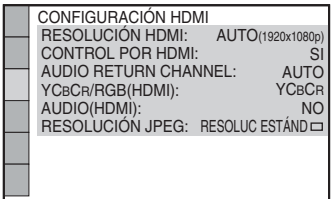
3 **Pulse ↑/↓ para seleccionar [AJUSTE] y, a continuación, pulse ⊕.**



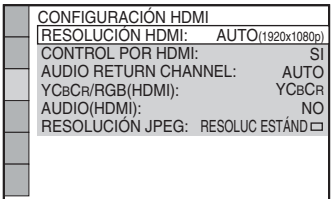
4 **Pulse ↑/↓ para seleccionar [PERSONALIZADO] y, a continuación, pulse ⊕.**



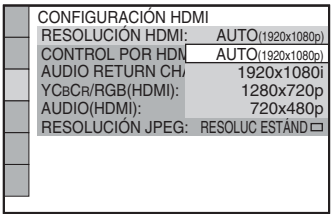
5 **Pulse ↑/↓ para seleccionar [CONFIGURACIÓN HDMI] y, a continuación, pulse ⊕.**



6 **Pulse ↑/↓ para seleccionar [RESOLUCIÓN HDMI] y, a continuación, pulse ⊕.**



7 **Pulse ↑/↓ para seleccionar el ajuste deseado y, a continuación, pulse ⊕.**



- [AUTO (1920 × 1080p)]: el sistema emitirá la señal de vídeo óptima para el televisor conectado.
- [1920 × 1080i]: el sistema emitirá señales de vídeo de 1 920 × 1 080i*.
- [1280 × 720p]: el sistema emitirá señales de vídeo de 1 280 × 720p*.
- [720 × 480p]**: el sistema emitirá señales de vídeo de 720 × 480p*.

* i: entrelazado, p: progresivo

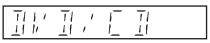
** En función del área, es posible que aparezca [720 × 480/576p] y que el sistema emita señales de vídeo de 720 × 576p.

Para seleccionar el tipo de salida de señal de vídeo a través de las tomas COMPONENT VIDEO OUT

(Solo en los modelos DAV-DZ640K/ DAV-DZ840K/DAV-DZ940K)

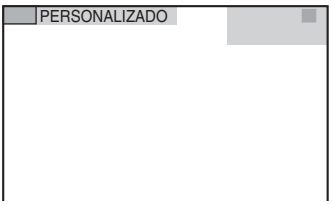
Si conecta la unidad y el televisor mediante un cable de vídeo componente, seleccione el tipo de señales de vídeo que se emiten a través de las tomas COMPONENT VIDEO OUT.

1 **Pulse FUNCTION varias veces para seleccionar "DVD/CD".**

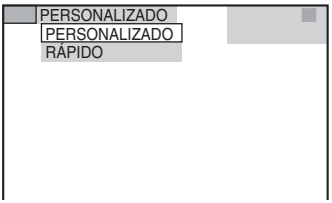


2 **Pulse DISPLAY mientras el sistema se encuentre en modo de parada.**

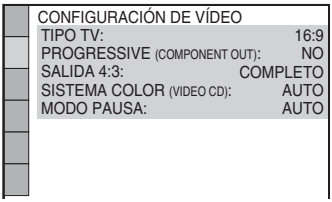
3 **Pulse ↑/↓ para seleccionar [AJUSTE] y, a continuación, pulse ⊕.**



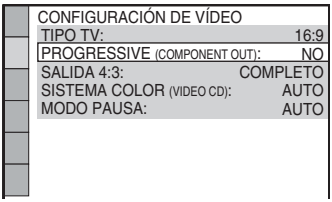
4 **Pulse ↑/↓ para seleccionar [PERSONALIZADO] y, a continuación, pulse ⊕.**



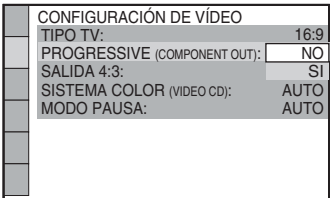
5 **Pulse ↑/↓ para seleccionar [CONFIGURACIÓN DE VÍDEO] y, a continuación, pulse ⊕.**



6 **Pulse ↑/↓ para seleccionar [PROGRESSIVE (COMPONENT OUT)] y, a continuación, pulse ⊕.**



7 **Pulse ↑/↓ para seleccionar el ajuste deseado y, a continuación, pulse ⊕.**



- [NO]: el sistema no emite señales progresivas. Seleccione este ajuste si:
  - su televisor no acepta señales progresivas, o
  - el televisor se encuentra conectado a través de tomas distintas de COMPONENT VIDEO OUT.

- [SI]: el sistema emite señales progresivas. Seleccione este ajuste si:
  - su televisor acepta señales progresivas, y
  - el televisor se encuentra conectado a través de las tomas COMPONENT VIDEO OUT.

Si selecciona [SI], aparecerá la pantalla de confirmación. Realice los pasos siguientes.

8 **Pulse ←/→ para seleccionar [INICIAR] y, a continuación, pulse ⊕.**

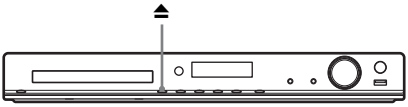
El sistema emite una señal progresiva durante unos 5 segundos. Compruebe que la pantalla se visualiza correctamente.

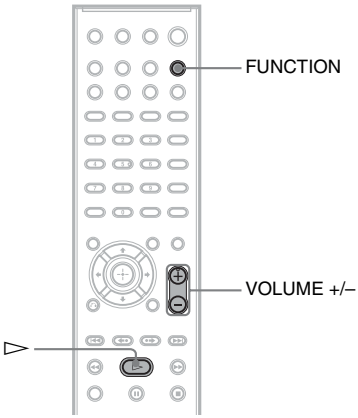
9 **Pulse ←/→ para seleccionar [SI] y, a continuación, pulse ⊕.**

El sistema emite una señal progresiva. Si selecciona [NO], el sistema no emitirá una señal progresiva.

Reproducción de discos

DVD-V DVD-VR VIDEO CD CD



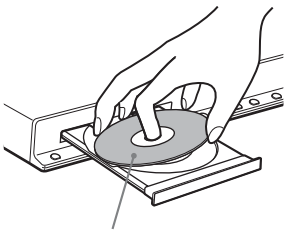


1 **Pulse FUNCTION varias veces para seleccionar "DVD/CD".**

El elemento seleccionado aparecerá en el visor del panel frontal.

2 **Pulse ⏏ para abrir la bandeja de discos.**

3 **Coloque un disco en la bandeja y, a continuación, pulse ⏏.**



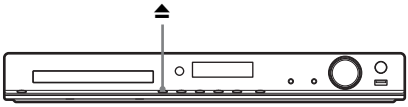
Con el lado de la etiqueta hacia arriba

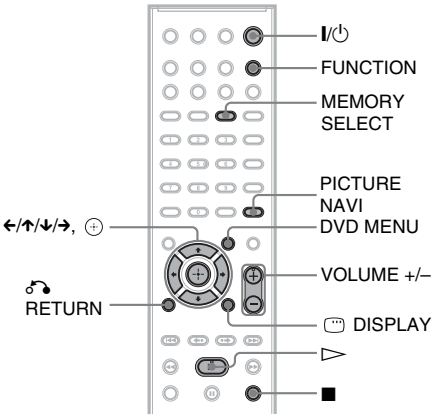
4 **Pulse ► para iniciar la reproducción.**

5 **Pulse VOLUME +/– para ajustar el volumen.**

Reproducción de archivos de un disco/ dispositivo USB

DATA CD DATA DVD USB





1 **Pulse FUNCTION varias veces para seleccionar la fuente que desea reproducir.**

El elemento seleccionado aparecerá en el visor del panel frontal.

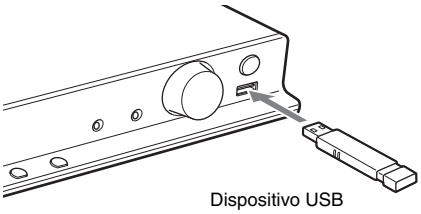
- "DVD/CD": para reproducir un disco.
- "USB": para introducir un dispositivo USB.

2 **Cargue la fuente.**

■ Para introducir un disco

Pulse ⏏ para abrir y cerrar la bandeja de discos y colocar un disco en la bandeja.

■ Para introducir un dispositivo USB
Conecte un dispositivo USB al puerto ⇜ (USB).



Nota
- En función del dispositivo USB, es posible que transcurran unos 10 segundos hasta que "READING" aparezca en el visor del panel frontal.

[LISTA DE CARPETAS] aparecerá en la pantalla del televisor.
Si no aparece [LISTA DE CARPETAS], pulse DVD MENU.

3 Pulse ↑/↓ para seleccionar una carpeta.

LISTA DE CARPETAS
01 Let's Talk About Love (1985)
02 1st Album (1986)
03 In the Middle of Nowhere (1986)
04 Ready for Romance (1986)
05 In the Garden of Venus (1987)
06 Romantic Warriors (1987)
07 Back for Good (1988)
08 Alone (1999)

4 Pulse ► para iniciar la reproducción.

■ Para reproducir archivos de vídeo o de audio
El sistema inicia la reproducción de los archivos de la carpeta seleccionada.

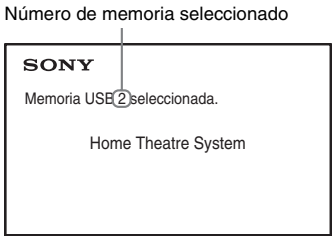
■ Para reproducir archivos de imagen JPEG
El sistema inicia una presentación de diapositivas de los archivos de la carpeta seleccionada.

5 Pulse VOLUME +/– para ajustar el volumen.

Para seleccionar la fuente de reproducción del dispositivo USB

Puede seleccionar el número de memoria que desea reproducir en función del dispositivo USB.

Pulse MEMORY SELECT.



Nota
- Si no se puede seleccionar la memoria, aparecerá [Operación imposible.] en la pantalla del televisor.
- El número de memoria cambia en función del dispositivo USB.

Para extraer el dispositivo USB

1 Pulse ■ para detener la reproducción.
2 Pulse I/⏻ para apagar el sistema.
3 Retire el dispositivo USB.

Reproducción de un archivo específico

DATA CD DATA DVD USB

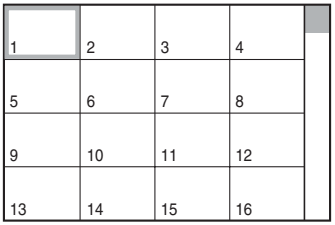
1 Siga los pasos indicados en "Reproducción de archivos de un disco/dispositivo USB" (página 36) para seleccionar una carpeta.
2 Pulse ⊕ para visualizar la lista de archivos.
3 Seleccione un archivo.
Para volver a la lista de carpetas, pulse ↩ RETURN.

■ Para reproducir archivos de vídeo o de audio

Pulse ↑/↓ para seleccionar un archivo.

■ Para seleccionar archivos JPEG

Pulse ←/↑/↓/→ para seleccionar una imagen.



4 Inicie la reproducción.

■ Para reproducir archivos de vídeo o de audio

Pulse ► para iniciar la reproducción desde el archivo seleccionado.

■ Para reproducir archivos de imagen JPEG

Pulse ► para iniciar una presentación de diapositivas que comience por el archivo seleccionado. Pulse ⊕ para visualizar únicamente el archivo seleccionado.

Para visualizar la lista de imágenes en miniatura de los archivos de imagen JPEG

Pulse PICTURE NAVI.

Para activar o desactivar la lista de carpetas o archivos

Pulse DVD MENU.

Para visualizar la lista de carpetas/archivos mediante el menú de control

1 Pulse DISPLAY.

2 Pulse ↑/↓ para seleccionar [EXAMINANDO] y, a continuación, pulse ⊕.

3 Pulse ↑/↓ para seleccionar la lista deseada y, a continuación, pulse ⊕.

- [LISTA DE CARPETAS]: aparece una lista de carpetas. Para visualizar una lista de archivos, pulse ↑/↓ para seleccionar una carpeta y, a continuación, pulse ⊕.
- [LISTA DE IMÁGENES] (únicamente archivos de imagen JPEG): aparecerá una lista de imágenes en miniatura de los archivos de imagen JPEG de la carpeta.

Cuando un disco/dispositivo USB dispone de diferentes tipos de archivos

DATA CD DATA DVD USB

Es posible seleccionar el tipo de archivo que desea que se reproduzca con prioridad si un disco/dispositivo USB contiene archivos en distintos formatos (archivos de audio, archivos de imagen JPEG o archivos de vídeo).

1 Pulse DISPLAY.

2 Pulse ↑/↓ para seleccionar [MULTIMEDIA] y, a continuación, pulse ⊕.

3 Pulse ↑/↓ para seleccionar un ajuste y, a continuación, pulse ⊕.

- [MÚSICA/FOTO] (únicamente en discos DATA CD/DATA DVD): puede reproducir los archivos de imagen JPEG y los archivos MP3 de la misma carpeta en forma de presentación de diapositivas.
- [MÚSICA]: la reproducción de archivos de audio tiene prioridad.
- [VIDEO]: la reproducción de archivos de vídeo tiene prioridad.

• [FOTO]: la reproducción de archivos de imagen JPEG tiene prioridad. Es posible reproducir archivos de imagen JPEG en forma de presentación de diapositivas.

El ajuste predeterminado varía según la fuente.

Para obtener más información acerca de la prioridad de reproducción de los tipos de archivos con el ajuste [MULTIMEDIA], consulte “Prioridad de reproducción de los tipos de archivos” (página 84).

Otras operaciones de reproducción

Botones de operaciones de reproducción del mando a distancia

DVD-V DVD-VR VIDEO CD CD DATA CD DATA DVD USB

Según el tipo de disco/archivo, es posible que la función no esté operativa.

Para	Pulse
Detener	■.
Introducir una pausa	II.
Volver al modo de reproducción normal o reanudar la reproducción después de una pausa	►.
Cancelar el punto de reanudación	■ dos veces.
Omitir el capítulo, pista, archivo o escena actual	I◄◄ o ►►I. • I◄◄: permite dirigirse al principio. • Pulse I◄◄ dos veces en un segundo para dirigirse al elemento anterior. • ►►I: permite dirigirse al siguiente elemento.
Omitir el archivo de imagen JPEG actual	← o → durante la reproducción. • ←: permite dirigirse al archivo anterior. • →: permite dirigirse al siguiente elemento.
Localizar un punto rápidamente	◄I/◄◄ o ►►/I► mientras reproduce un disco. • ◄I/◄◄: permite efectuar la exploración rápida hacia atrás. • ►►/I►: permite efectuar la exploración rápida hacia adelante. Cada vez que se pulsa ◄I/◄◄ o ►►/I► durante la exploración, la velocidad de esta cambia.
Visualizar fotograma a fotograma	II y, a continuación, pulse ◄I/◄◄ o ►►/I►. • ◄I/◄◄: permite efectuar la reproducción a cámara lenta (hacia atrás). • ►►/I►: permite efectuar la reproducción a cámara lenta (hacia adelante). Cada vez que se pulsa ◄I/◄◄ o ►►/I► durante la reproducción a cámara lenta, la velocidad de esta cambia.
Reproducir fotograma por fotograma (plano congelado)	II y, a continuación, pulse ◄II STEP o II► STEP. • ◄II STEP: permite dirigirse al fotograma anterior. • II► STEP: permite dirigirse al fotograma siguiente.
Reproducir la escena anterior o avanzar brevemente la escena actual	←● o ●→ durante la reproducción. • ←●: permite desplazarse hasta 10 segundos antes. • ●→: permite desplazarse hasta 30 segundos antes.
Dirigirse a la página anterior o siguiente si una lista de carpetas/archivos dispone de varias páginas	←● o ●→.
Girar un archivo de imagen JPEG	↑/↓ mientras visualiza un archivo de imagen JPEG. Pulse CLEAR para volver a la visualización normal.

Consejo

- Durante la reproducción de archivos, puede seleccionar la carpeta siguiente si continúa pulsando ⏭ (→ para los archivos de imagen JPEG) después del último archivo de la carpeta actual, pero no puede regresar a la carpeta anterior si pulsa ⏮ (← para los archivos de imagen JPEG). Para volver a la carpeta anterior, selecciónela de la lista de carpetas.
- Los archivos de imagen JPEG no se pueden girar cuando la opción [RESOLUCIÓN JPEG] de [CONFIGURACIÓN HDMI] se ajusta en [(1920 × 1080i) AR ▭] o [(1920 × 1080i) AR] (página 67).

Reproducción de un título/capítulo/pista/escena, etc. específico

Para seleccionar un número de título/capítulo/pista/escena/índice/carpeta/archivo para su reproducción

DVD-V DVD-VR VIDEO CD CD DATA CD DATA DVD USB

1 **Pulse DISPLAY.**

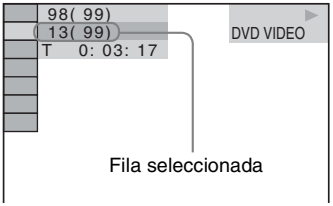
2 **Pulse ↑/↓ para seleccionar el método de búsqueda y, a continuación, pulse ⊕.**

- [TITULO/ESCENA/PISTA]
- [CAPITULO/INDICE]
- [PISTA]
- [CARPETA]
- [ARCHIVO]

Ejemplo: [CAPITULO]

Se selecciona [** (**)] (** hace referencia a un número).

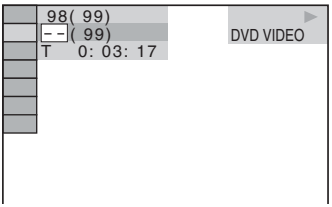
El número entre paréntesis indica el número total de títulos, capítulos, pistas, índices, escenas, carpetas o archivos.



Nota

- Si [MULTIMEDIA] está ajustado en [MÚSICA/FOTO] y [ARCHIVO] no aparece, pulse DISPLAY de nuevo.

3 **Pulse ↑/↓ o los botones numéricos para seleccionar el número de título, capítulo, pista, escena, etc. que desee y, a continuación, pulse ⊕.**



Si comete un error, pulse CLEAR para cancelar el número.

Para seleccionar una escena mediante el código de tiempo

DVD-V DVD-VR

1 **Pulse DISPLAY.**

2 **Pulse ↑/↓ para seleccionar [TIEMPO] y, a continuación, pulse ⊕.**

3 **Introduzca el código de tiempo con los botones numéricos y, a continuación, pulse ⊕.**

Por ejemplo, para encontrar una escena situada a 2 horas, 10 minutos y 20 segundos del comienzo, pulse: 2, 1, 0, 2, 0 ([2:10:20]).

Nota

- No es posible buscar una escena de un DVD+RW mediante el código de tiempo.

Cambio de ángulos

DVD-V

Pulse ANGLE durante la reproducción para seleccionar el ángulo deseado.

Visualización de subtítulos

DVD-V DVD-VR

Pulse SUBTITLE durante la reproducción para seleccionar el idioma deseado para los subtítulos.

Cambio del audio

DVD-V DVD-VR VIDEO CD CD DATA CD DATA DVD USB

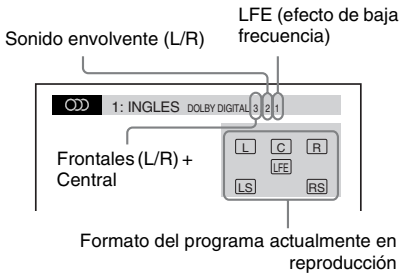
Pulse AUDIO varias veces durante la reproducción para seleccionar el sonido.

■ DVD VIDEO

Es posible cambiar el formato de audio o el idioma cuando la fuente contiene varios formatos de audio o audio con varios idiomas. Si aparecen 4 dígitos, indicarán el código de idioma. Consulte la "Lista de códigos de idiomas" (página 85) para comprobar el idioma que representa cada código.
Si el mismo idioma aparece dos o más veces, significa que el DVD VIDEO está grabado en varios formatos de audio.

Ejemplo:

Dolby Digital de 5.1 canales



■ DVD-VR

Es posible cambiar las pistas de audio cuando un disco contiene varias pistas de audio.

■ VIDEO CD/CD/DATA CD (archivo MP3)/ DATA DVD (archivo MP3)/dispositivo USB (archivo de audio)

Es posible cambiar la pista de sonido.

- [ESTEREO]: sonido estéreo.
- [1/I]: sonido del canal izquierdo (monoaural).
- [2/D]: sonido del canal derecho (monoaural).

■ DATA CD (archivo de vídeo Xvid)/DATA DVD (archivo de vídeo Xvid)/dispositivo USB (archivo de vídeo Xvid)

Es posible cambiar las pistas de audio cuando un archivo de vídeo contiene varias pistas de audio.

■ Super VCD

Es posible cambiar la pista de sonido.

- [1:ESTEREO]: sonido estéreo de la pista de audio 1.
- [1:1/I]: sonido del canal izquierdo de la pista de audio 1 (monoaural).
- [1:2/D]: sonido del canal derecho de la pista de audio 1 (monoaural).
- [2:ESTEREO]: sonido estéreo de la pista de audio 2.
- [2:1/I]: sonido del canal izquierdo de la pista de audio 2 (monoaural).
- [2:2/D]: sonido del canal derecho de la pista de audio 2 (monoaural).

Utilización del menú del DVD

DVD-V

Si reproduce un DVD que contiene varios títulos, utilice DVD TOP MENU para seleccionar el título que desee.
Si reproduce un disco DVD que permite seleccionar elementos como el idioma de los subtítulos y el idioma del sonido, seleccione estos elementos mediante DVD MENU.

1 Pulse DVD TOP MENU o DVD MENU.

2 Pulse ←/↑/↓/→ o los botones numéricos para seleccionar el elemento que desea reproducir o modificar y, a continuación, pulse ⊕.

Para visualizar el menú del DVD en el menú de control

1 Pulse DISPLAY.

2 Pulse ↑/↓ para seleccionar [MENÚ DEL DISCO] y, a continuación, pulse ⊕.

3 Pulse ↑/↓ para seleccionar [MENÚ] o [MENÚ PRINCIPAL] y, a continuación, pulse ⊕.

Selección de un título original o un título editado de un DVD-VR

DVD-VR

Esta función se encuentra disponible únicamente para discos DVD-VR que dispongan de listas de reproducción creadas.

1 Pulse DISPLAY mientras el sistema se encuentre en modo de parada.

2 Pulse ↑/↓ para seleccionar [ORIGINAL/PLAY LIST] y, a continuación, pulse ⊕.

3 Pulse ↑/↓ para seleccionar un ajuste y, a continuación, pulse ⊕.

- [PLAY LIST]: permite reproducir los títulos en el orden de la lista de reproducción existente.
- [ORIGINAL]: permite reproducir los títulos tal y como se grabaron originalmente.

Selección del modo de reproducción

Reproducción en orden programado

(Reproducción de programa)

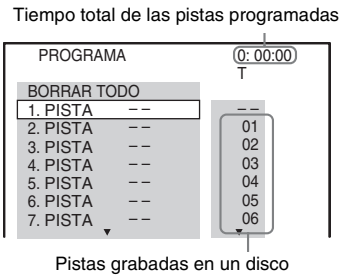
VIDEO CD CD

Puede reproducir el contenido de un disco en el orden que desee mediante el establecimiento del orden de sus pistas para crear su propio programa. Es posible programar hasta 99 pistas.

1 Pulse DISPLAY.

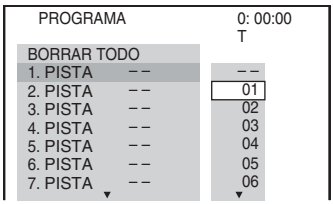
2 Pulse ↑/↓ para seleccionar [PROGRAMA] y, a continuación, pulse ⊕.

3 Pulse ↑/↓ para seleccionar [AJUSTAR →] y, a continuación, pulse ⊕.



4 Pulse →.

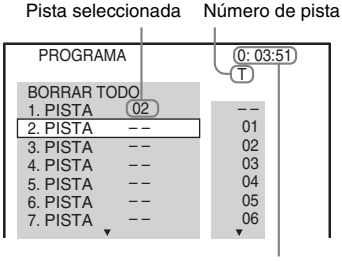
El cursor se desplazará hasta la fila de la pista [T] (en este caso, [01]).



5 **Seleccione la pista que desee programar.**

Ej. Para ajustar la pista 2 como primera pista programada

Pulse ↑/↓ para seleccionar [02] bajo [T] y, a continuación, pulse ⊕.



6 **Para programar otras pistas, repita los pasos 4 y 5.**

7 **Pulse ► para iniciar la reproducción de programa.**

Para volver a la reproducción normal

Pulse CLEAR mientras no se muestre en la pantalla del televisor la pantalla del ajuste de programa, o seleccione [NO] en el paso 3. Para reproducir de nuevo el mismo programa, seleccione [SI] en el paso 3 y pulse ⊕.

Para cambiar o cancelar un programa

1 **Siga los pasos 1 a 3 de "Reproducción en orden programado".**

2 **Pulse ↑/↓ para seleccionar el número de programa de la pista que desea cambiar o cancelar.**

Si desea eliminar la pista del programa, pulse CLEAR.

3 **Siga el paso 5 de "Reproducción en orden programado" para realizar una nueva programación.**

Para cancelar un programa, seleccione [--] bajo [T] y, a continuación, pulse ⊕.

Para cancelar todas las pistas del programa

1 **Siga los pasos 1 a 3 de "Reproducción en orden programado".**

2 **Pulse ↑ , seleccione [BORRAR TODO] y, a continuación, pulse ⊕.**

Reproducción en orden aleatorio

(Reproducción aleatoria)

VIDEO CD | CD | DATA CD | DATA DVD | USB

Nota

• Es posible que la misma canción se reproduzca de manera repetida cuando reproduzca archivos MP3.

1 **Pulse DISPLAY durante la reproducción.**

2 **Pulse ↑/↓ para seleccionar [ALEATORIA] y, a continuación, pulse ⊕.**

3 **Pulse ↑/↓ para seleccionar el elemento que desea reproducir en orden aleatorio.**

■ VIDEO CD/CD

• [NO]: desactivado.
• [PISTA]: permite reproducir las pistas del disco en orden aleatorio.

■ Durante la reproducción de programa

• [NO]: desactivado.
• [SI]: permite reproducir en orden aleatorio las pistas seleccionadas en la reproducción de programa.

■ DATA CD (solo archivos de audio)/ DATA DVD (solo archivos de audio)/ dispositivo USB (solo archivos de audio)

• [NO]: desactivado.
• [ACTIVADO (MÚSICA)]: permite reproducir aleatoriamente archivos de audio situados en la carpeta del disco/ dispositivo USB actual. Si no hay ninguna carpeta seleccionada, se reproducirá la primera carpeta en orden aleatorio.

4 **Pulse ⊕ para iniciar la reproducción aleatoria.**

Para volver a la reproducción normal

Pulse CLEAR o seleccione [NO] en el paso 3.

Nota

- No es posible utilizar la función de reproducción aleatoria con un VIDEO CD ni con un Super VCD con reproducción PBC.

Reproducción repetida

(Reproducción repetida)

DVD-V DVD-VR VIDEO CD CD DATA CD DATA DVD USB

1 **Pulse ▭ DISPLAY durante la reproducción.**

2 **Pulse ↑/↓ para seleccionar [REPETICION] y, a continuación, pulse ⊕.**

3 **Pulse ↑/↓ para seleccionar el elemento que desea repetir y, a continuación, pulse ⊕.**

■ DVD VIDEO/DVD-VR

- [NO]: desactivado.
- [DISCO]: permite repetir todos los títulos del disco.
- [TITULO]: permite repetir el título actual de un disco.
- [CAPITULO]: permite repetir el capítulo actual de un disco.

■ VIDEO CD/CD

- [NO]: desactivado.
- [DISCO]: permite repetir todas las pistas del disco.
- [PISTA]: permite repetir la pista actual.

■ DATA CD/DATA DVD/dispositivo USB

- [NO]: desactivado.
- [DISCO] (únicamente en discos DATA CD/DATA DVD): permite repetir todas las carpetas del disco.
- [MEMORIA] (solo para dispositivos USB): permite repetir todas las carpetas del dispositivo USB.
- [CARPETA]: permite repetir la carpeta actual.
- [PISTA] (sólo archivos de audio): permite repetir el archivo actual.
- [ARCHIVO] (sólo archivos de vídeo): permite repetir el archivo actual.

4 **Pulse ► para iniciar la reproducción repetida.**

Para volver a la reproducción normal

Pulse CLEAR o seleccione [NO] en el paso 3.

Nota

- No es posible utilizar la función de reproducción repetida con un VIDEO CD ni con un Super VCD con reproducción PBC.

Selección de un efecto para la presentación de diapositivas

DATA CD DATA DVD USB

1 **Pulse ▭ DISPLAY varias veces hasta que aparezca [EFECTO] en el menú de control.**

2 **Pulse ↑/↓ para seleccionar [EFECTO] y, a continuación, pulse ⊕.**

3 **Pulse ↑/↓ para seleccionar un ajuste y, a continuación, pulse ⊕.**

- [MODO 1]: el archivo de imagen JPEG aparece por barrido descendente en la pantalla del televisor.
- [MODO 2]: el archivo de imagen JPEG se ensancha de izquierda a derecha de la pantalla del televisor.
- [MODO 3]: el archivo de imagen JPEG se ensancha desde el centro de la pantalla del televisor.
- [MODO 4]: los archivos de imagen JPEG se aplican a las imágenes de forma aleatoria.
- [MODO 5]: el siguiente archivo de imagen JPEG se desliza sobre la imagen anterior.
- [NO]: desactivado.

Nota

- El ajuste [EFECTO] no se aplica cuando la opción [RESOLUCIÓN JPEG] de [CONFIGURACIÓN HDMI] se ajusta en [(1920 × 1080i) AR □] o [(1920 × 1080i) AR] (página 67).
- El ajuste [EFECTO] no se puede seleccionar si se reproduce un disco que no contenga archivos de imagen JPEG o un dispositivo USB, o si se ajusta [MULTIMEDIA] en un ajuste que no pueda reproducir archivos de imagen JPEG.

Selección de la duración de la presentación de diapositivas

DATA CD DATA DVD USB

1 Pulse DISPLAY varias veces hasta que aparezca [INTERVALO] en el menú de control.

2 Pulse ↑/↓ para seleccionar [INTERVALO] y, a continuación, pulse ⊕.

3 Pulse ↑/↓ para seleccionar un ajuste y, a continuación, pulse ⊕.

- [NORMAL]: presentación de diapositivas de imágenes durante una duración estándar.
- [RÁPIDO]: permite ajustar la duración en menos tiempo que [NORMAL].
- [LENTO 1]: permite ajustar la duración en más tiempo que [NORMAL].
- [LENTO 2]: permite ajustar la duración en más tiempo que [LENTO 1].

Nota

- Es posible que algunos archivos de imagen JPEG tarden más tiempo en mostrarse que con la opción seleccionada, especialmente los archivos de imagen JPEG progresivos o los archivos de imagen JPEG de 3 000 000 píxeles o más.
- El ajuste [INTERVALO] no se puede seleccionar si se reproduce un disco que no contenga archivos de imagen JPEG o un dispositivo USB, o si se ajusta [MULTIMEDIA] en un ajuste que no pueda reproducir archivos de imagen JPEG.

Reproducción de una presentación de diapositivas con sonido

DATA CD DATA DVD

1 Prepare una carpeta de un disco que contenga archivos MP3 y archivos de imagen JPEG.

Los archivos MP3 y los archivos de imagen JPEG no deben estar en carpetas separadas. Si desea obtener más información acerca de cómo realizar el disco, consulte las instrucciones del ordenador, del software, etc.

2 Pulse DISPLAY.

3 Pulse ↑/↓ para seleccionar [MULTIMEDIA] y, a continuación, pulse ⊕.

4 Cuando la opción [MÚSICA/FOTO] esté seleccionada, vaya al paso 5. Si selecciona una opción distinta de [MÚSICA/FOTO], pulse ↑/↓ para seleccionar [MÚSICA/FOTO] y, a continuación, pulse ⊕.

5 Si no aparece la lista de carpetas, pulse DVD MENU.

Para activar o desactivar la lista de carpetas, pulse DVD MENU varias veces.

6 Pulse ↑/↓ para seleccionar la carpeta deseada y pulse ►.

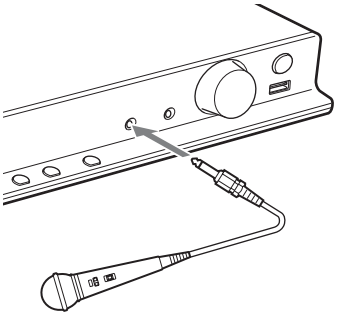
Nota

- Si reproduce un archivo MP3 y un archivo de imagen JPEG de gran tamaño al mismo tiempo, es posible que el sonido se interrumpa. Sony recomienda ajustar la velocidad de bits de MP3 en 128 kbps o inferior cuando cree el archivo. Si se sigue omitiendo el sonido, reduzca el tamaño del archivo de imagen JPEG.

Utilización del Karaoke

DVD-V DVD-VR VIDEO CD CD DATA CD DATA DVD USB

1 Conecte un micrófono a la toma MIC.



El sistema entra en el modo karaoke.

2 Siga los pasos indicados en "Reproducción de discos" (página 36) o "Reproducción de archivos de un disco/dispositivo USB" (página 36) para iniciar la reproducción de audio.

3 Cante junto con el audio.

Pulse MIC VOL +/– para ajustar el volumen del micrófono.

Para ajustar el sistema en modo karaoke sin el micrófono conectado

1 Pulse DISPLAY.

Nota

- El menú de control no aparecerá si no hay ningún disco o dispositivo USB insertado en la unidad.

2 Pulse ↑/↓ varias veces para seleccionar [MODO KARAOKE] y, a continuación, pulse ⊕.

3 Pulse ↑/↓ para seleccionar [SI] y, a continuación, pulse ⊕.

Para cancelar el modo karaoke

Desconecte el micrófono o ajuste [MODO KARAOKE] en [NO].

Nota

- Antes de realizar la conexión, pulse MIC VOL – para ajustar el volumen del micrófono al mínimo.
- El sonido del micrófono no se emitirá si:
  - el micrófono no está conectado a la unidad correctamente.
  - el volumen del micrófono está ajustado al mínimo.
  - utiliza un micrófono que no sea monoaural dinámico.
- Si se ajusta el sistema en el modo de karaoke mientras se reproduce un VIDEO CD/CD/archivo MP3, la pista de sonido (página 41) se ajusta automáticamente en [1/I].

Consejo

- La reproducción del karaoke se lleva a cabo a través del canal de audio seleccionado mediante AUDIO (página 41).

Para añadir un efecto de eco

Pulse ECHO varias veces.

Cada vez que pulse ECHO, el nivel de eco cambiará de la siguiente manera:

"ECHO OFF" → "ECHO 1"
↑ ↓
"ECHO 3" ← "ECHO 2"

Para cancelar el efecto de eco, seleccione "ECHO OFF".

Nota

- Si se oye un pitido:
  - Aleje el micrófono de los altavoces.
  - Baje el volumen del micrófono o el nivel de eco.
  - Baje el volumen general.

Cambio del tono de una canción (Control de tono)

DVD-V DVD-VR VIDEO CD CD DATA CD DATA DVD USB

Es posible cambiar el tono para adaptarlo a su registro vocal, excepto si el sistema se encuentra en modo de parada.

Pulse KEYCON #/♭ para adaptarlo a su registro vocal en el modo karaoke.

Es posible aumentar o reducir el tono en 13 pasos (♭6 – #6).

Nota

- En función de la fuente, es posible que no pueda cambiar el tono.
- Es posible que se recupere el tono original automáticamente si se utiliza el sistema o se cambia el estado del sistema.

Reducción del sonido vocal de una fuente distinta del karaoke (Karaoke Pon)

DVD-V DVD-VR VIDEO CD CD DATA CD DATA DVD USB

Es posible disfrutar del karaoke con fuentes grabadas en estéreo aunque se trate de una fuente distinta del karaoke mediante la reducción del volumen del sonido de la parte vocal.

Pulse KARAOKE PON en el modo karaoke.

Para cancelar el modo Karaoke Pon

Vuelva a pulsar KARAOKE PON.

Nota

- Es posible que esta función no funcione adecuadamente según la fuente.
- Es posible que el modo Karaoke Pon se cancele automáticamente si utiliza el sistema.

Selección de la parte vocal (Seleccionar voz)

DVD-V VIDEO CD CD

Al reproducir un DVD de karaoke grabado en formato Dolby Digital en modo karaoke, es posible activar o desactivar la guía vocal grabada en la pista de karaoke.
Al reproducir un VIDEO CD/CD en modo karaoke, es posible escuchar la parte vocal. También es posible cambiar el canal de la guía vocal para seleccionar diferentes tipos de partes vocales.

1 **Pulse DISPLAY en el modo karaoke.**

2 **Pulse ↑/↓ varias veces para seleccionar [SELECCIONAR VOZ] y, a continuación, pulse ⊕.**

3 **Pulse ↑/↓ varias veces para seleccionar el canal vocal que desee.**

■ DVD VIDEO

- [NO]: la guía vocal se cancela.
- [1+2]: se emite la guía vocal 1+2.
- [1]: se emite la guía vocal 1.
- [2]: se emite la guía vocal 2.

■ VIDEO CD/CD

- [NO]: la guía vocal se cancela.
- [I+D]: ambos altavoces emiten el mismo sonido.
- [ESTEREO]: se emite el sonido estéreo estándar.

■ Super VCD

- [NO]: la guía vocal se cancela.
- [1:I+D]: se emite el mismo sonido de la pista de audio 1 a través de ambos altavoces.
- [1:ESTEREO]: se emite el sonido estéreo de la pista de audio 1.
- [2:I+D]: se emite el mismo sonido de la pista de audio 2 a través de ambos altavoces.
- [2:ESTEREO]: se emite el sonido estéreo de la pista de audio 2.

4 **Pulse ⊕.**

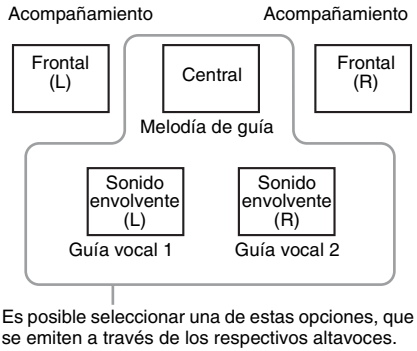
Nota

- En función del disco, es posible que no pueda cambiar el canal de la guía vocal.
- Es posible que el canal vuelva a ajustarse en el valor predeterminado si se utiliza el sistema.

Acerca de los discos DVD de karaoke grabados en formato Dolby Digital

DVD-V

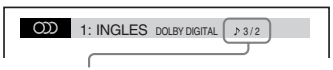
En los discos DVD de karaoke grabados en formato Dolby Digital, se graba la melodía de guía y las pistas de guía vocal además del acompañamiento. Es posible seleccionar un acompañamiento, una melodía de guía o una pista de guía vocal cuando el sistema se encuentra en modo karaoke.



Es posible seleccionar una de estas opciones, que se emiten a través de los respectivos altavoces.

Es posible comprobar la información de audio mediante la pulsación de AUDIO (página 41). Al reproducir un disco DVD de karaoke, [♪] aparece como el formato de audio actual.

Ejemplo:



2/0: Grabado únicamente con acompañamiento.
3/0: Grabado con melodía de guía.
3/1: Grabado con melodía de guía y una guía vocal.
3/2: Grabado con melodía de guía y dos guías vocales.

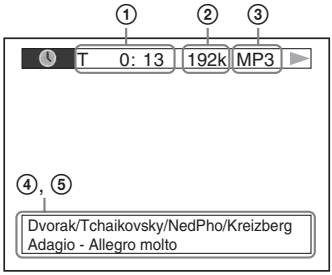
Visualización de la información de un disco/ dispositivo USB

Visualización de la información de reproducción

DVD-V DVD-VR VIDEO CD CD DATA CD DATA DVD USB

Pulse DISPLAY varias veces durante la reproducción.

Información en la pantalla del televisor



① **[T **:**:**/C **:**:**/D **:**:**]**

Tiempo de reproducción del elemento actual “T” hace referencia al título/pista, “C” significa capítulo y “D” hace referencia al disco.

[T-:**:**/C-**:**:**/D-**:**:**]**

Tiempo restante del elemento actual “T” hace referencia al título/pista, “C” significa capítulo y “D” hace referencia al disco.

[:**:**]**

Tiempo de reproducción de la escena o archivo de vídeo actual

② **Velocidad de bits**

Aparece cuando se reproduce un archivo de audio.

③ **Tipo de archivo**

Aparece cuando se reproduce un archivo de audio o vídeo.

④ **Nombre de la carpeta/archivo**

Aparece cuando se reproduce un archivo de audio, un archivo de imagen JPEG o un archivo de vídeo.

Si un archivo MP3 contiene la etiqueta ID3, el sistema mostrará un nombre de álbum o un nombre de título según la información de dicha etiqueta.

El sistema admite etiquetas ID3 de las versiones 1.0/1.1/2.2/2.3.

La visualización de la información de las etiquetas ID3 de las versiones 2.2/2.3 tienen prioridad cuando en el mismo archivo MP3 se utilizan etiquetas ID3 de las versiones 1.0/1.1 y 2.2/2.3.

⑤ **Información de texto**

El texto del DVD/CD solo aparecerá si hay texto grabado en el disco y no podrá modificarse. Si el disco no contiene texto, aparecerá “NO TEXT”.

Nota

• El sistema solamente puede mostrar una cantidad limitada de caracteres en función de la fuente que se reproduce. Además, en función de la fuente, no se mostrarán todos los caracteres del texto.

Información en el visor del panel frontal

Cada vez que pulse DISPLAY durante la reproducción, se mostrará la siguiente información.

Es posible que algunos elementos mostrados desaparezcan transcurridos unos segundos.

■ DVD VIDEO/DVD-VR

① Tiempo de reproducción del título actual
② Tiempo restante del título actual
③ Tiempo de reproducción del capítulo actual
④ Tiempo restante del capítulo actual
⑤ Nombre del disco
⑥ Título y capítulo

■ VIDEO CD (con funciones PBC)/Super VCD (con funciones PBC)

① Tiempo de reproducción del elemento actual
② Nombre del disco
③ Número de escena

■ VIDEO CD (sin funciones PBC)/CD

① Tiempo de reproducción de la pista actual
② Tiempo restante de la pista actual
③ Tiempo de reproducción del disco
④ Tiempo restante del disco
⑤ Nombre de la pista
⑥ Pista e índice*

* Solo VIDEO CD.

■ Super VCD (sin funciones PBC)

① Tiempo de reproducción de la pista actual
② Texto de la pista
③ Número de pista y de índice

■ DATA CD/DATA DVD/dispositivo USB (archivo de audio)

① Tiempo de reproducción y número de la pista actual
② Nombre de la pista (archivo)*

* Si un archivo MP3 contiene la etiqueta ID3, el sistema mostrará un nombre de título según la información de dicha etiqueta.

El sistema admite etiquetas ID3 de las versiones 1.0/1.1/2.2/2.3.

La visualización de la información de las etiquetas ID3 de las versiones 2.2/2.3 tienen prioridad cuando en el mismo archivo MP3 se utilizan etiquetas ID3 de las versiones 1.0/1.1 y 2.2/2.3.

■ DATA CD (archivo de vídeo)/DATA DVD (archivo de vídeo)/dispositivo USB (archivo de vídeo)

① Tiempo de reproducción del archivo actual
② Nombre del archivo actual
③ Álbum actual y número de archivo

Nota

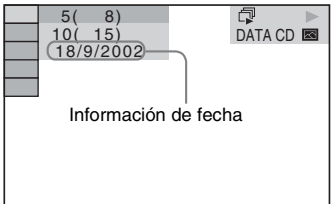
• El sistema sólo puede mostrar el primer nivel de texto de DVD/CD, como el nombre del disco o el título.
• Es posible que el nombre del disco o de la pista no se visualicen en función del texto.
• Es posible que el tiempo de reproducción de los archivos MP3 y los archivos de vídeo no se visualice correctamente.

Visualización de la información de fecha de un archivo de imagen JPEG

DATA CD DATA DVD USB

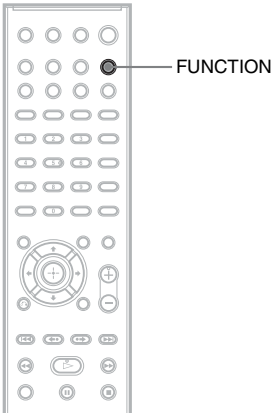
Puede comprobar la información de la fecha durante la reproducción si se graba la etiqueta Exif* en el archivo de imagen JPEG.

Pulse DISPLAY varias veces hasta que aparezca [FECHA] en el menú de control.



* "Exchangeable Image File Format" es un formato de imagen para cámaras digitales definido por el Japan Electronics and Information Technology Industries Association (JEITA).

Cómo disfrutar del audio/vídeo del componente conectado



1 **Pulse FUNCTION varias veces para seleccionar la función deseada.**

El elemento seleccionado aparecerá en el visor del panel frontal.

Función	Fuente
"DVD/CD"	Disco reproducido por el sistema
"FM"	Radio FM
"USB"	Dispositivo USB
"TV"	Televisor o descodificador
"AUDIO IN"	Fuente portátil de audio conectada a la toma AUDIO IN del panel frontal

2 **Prepare la fuente.**

- "DVD/CD": inserte un disco en la unidad (página 36).
- "FM": permite seleccionar un programa de radio (página 52).
- "USB": conecte un dispositivo USB directamente (página 36).
- "TV": seleccione un canal en el televisor o descodificador.

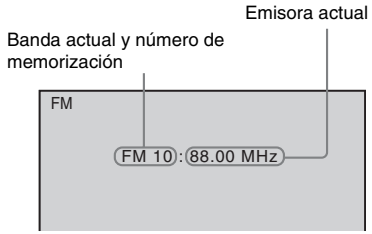
• “AUDIO IN”: conecte una fuente de audio portátil mediante un cable de audio (cable de miniclavija estéreo) (página 30).

3 **Utilice el componente conectado.**

Para visualizar las imágenes de un descodificador, seleccione la entrada correspondiente a través del televisor al que se encuentre conectado.

Memorización de emisoras de radio

Se pueden memorizar 20 emisoras de FM.



1 **Pulse FUNCTION varias veces para seleccionar "FM".**

El elemento seleccionado aparecerá en el visor del panel frontal.

2 **Mantenga pulsado TUNING +/– hasta que se inicie la exploración automática.**

La exploración se detiene cuando el sistema sintoniza una emisora.

3 **Pulse SYSTEM MENU.**

4 **Pulse ↑/↓ para seleccionar "MEMORY".**

5 **Pulse ⊕ o →.**

El visor del panel frontal muestra un número de memorización.

6 **Pulse ↑/↓ para seleccionar el número de memorización que desee.**

7 **Pulse ⊕.**

"COMPLETE" aparece en el visor del panel frontal y se almacena la emisora.

8 **Repita los pasos 2 a 7 para almacenar más emisoras.**

9 **Pulse SYSTEM MENU.**

Para cambiar el número de memorización

Pulse PRESET +/– (página 52) para seleccionar el número de memorización deseado y, a continuación, lleve a cabo el procedimiento desde el paso 3.

Cómo escuchar la radio

En primer lugar, memorice emisoras de radio en la memoria del sistema (consulte "Memorización de emisoras de radio" (página 52)).

1 **Pulse FUNCTION varias veces para seleccionar "FM".**

El elemento seleccionado aparecerá en el visor del panel frontal.

2 **Pulse PRESET +/– varias veces para seleccionar la emisora memorizada.**

3 **Pulse VOLUME +/– para ajustar el volumen.**

Para escuchar las emisoras de radio cuando conoce las frecuencias

Pulse D.TUNING en el paso 2, pulse los botones numéricos para seleccionar las frecuencias y, a continuación, pulse ⊕.

Para escuchar emisoras no memorizadas

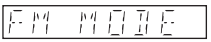
Utilice la sintonización manual o la automática del paso 2.
Para la sintonización manual, pulse TUNING +/– varias veces.
Para la sintonización automática, mantenga pulsado TUNING +/–. La sintonización automática se detiene de forma automática cuando el sistema recibe la emisora de radio.
Para detener la sintonización automática de forma manual, pulse TUNING +/– o ■.

Si el sonido de un programa de FM no es claro

Si el sonido de un programa de FM no es claro, seleccione la recepción monoaural. La recepción será de mejor calidad, aunque se perderá el efecto estéreo.

1 **Pulse SYSTEM MENU.**

2 **Pulse ↑/↓ para seleccionar "FM MODE".**



3 **Pulse ⊕ o →.**

4 **Pulse ↑/↓ para seleccionar "MONO".**

- "STEREO": recepción estéreo.
- "MONO": recepción monoaural.

5 **Pulse ⊕.**

6 **Pulse SYSTEM MENU.**

Consejo

- Puede comprobar la frecuencia mediante el visor del panel frontal. Cada vez que pulse DISPLAY, la pantalla cambiará de la siguiente manera:
  ① Frecuencia
  Ej. "12 87.50"
  ② Ajuste "FM MODE"
  Ej. "STEREO"

Selección del efecto adecuado para la fuente

El sistema presenta seis modos de sonido preprogramados para adecuarlos a la fuente o la situación de reproducción. Puede obtener el efecto de sonido máximo de la fuente original simplemente con seleccionar uno de los modos de sonido.

Pulse SOUND MODE varias veces hasta que aparezca el modo deseado en el visor del panel frontal.

- "STANDARD": el sistema selecciona automáticamente un efecto de sonido adecuado para películas o música, en función de la fuente.
- "CLEAR VOICE": el sistema emite el sonido mediante la mejora de los diálogos para voces más sencillas de escuchar.
- "MOVIE": el sistema emite el sonido adecuado para películas. Si la fuente original es de 2 canales, el sistema simula sonido envolvente mediante el sistema de descodificación Dolby Pro Logic y emite el sonido a través de todos los altavoces.
- "HI-FI": el sistema emite sonido adecuado para música. Podrá disfrutar del sonido preciso de la fuente original.
- "BGM": el sistema emite el mismo sonido para toda la sala. Podrá disfrutar de este modo, por ejemplo, en una sala de fiestas de grandes dimensiones.
- "2CH STEREO": el sistema emite el sonido a través de los altavoces frontales y el altavoz potenciador de graves independientemente del número original de canales. Si la fuente original es multicanal, el sistema mezcla las señales a 2 canales.

Nota

- En función de la fuente, es posible que el modo de sonido no sea efectivo.

Refuerzo de las frecuencias de graves

Pulse DYNAMIC BASS.

"BASS ON" aparece en el visor del panel frontal.

Para desactivar el efecto de sonido

Vuelva a pulsar DYNAMIC BASS.

Cómo disfrutar del sonido en voz baja

Es posible comprimir el rango dinámico del sonido que no incluye diálogo. Este efecto resulta útil para ver películas de noche.

Pulse NIGHT.

"NIGHT ON" aparece en el visor del panel frontal.

Para desactivar el efecto de sonido

Vuelva a pulsar NIGHT.

Utilización de la función Control por HDMI para "BRAVIA" Sync

Esta función se encuentra disponible en televisores que dispongan de la función "BRAVIA" Sync.
Mediante la conexión de componentes Sony compatibles con la función Control por HDMI con un cable HDMI, la operación se simplifica del modo indicado a continuación:

– Apagado del sistema (página 56)
– Reproducción mediante una pulsación (página 56)
– Modo Teatro (página 56)
– Control de audio del sistema (página 56)
– Audio Return Channel (página 56)
– Control fácil del mando a distancia (página 57)
– Control de idioma (página 57)

Control por HDMI es una función de control mutuo estándar utilizada por CEC (Consumer Electronics Control) para HDMI (High-Definition Multimedia Interface).

Nota

• En función del componente conectado, es posible que la función Control por HDMI no funcione. Consulte el manual de instrucciones del componente.

Preparación para la función Control por HDMI

(Control por HDMI (ajuste fácil))

Si el televisor es compatible con la función Control por HDMI (ajuste fácil), podrá ajustar la función [CONTROL POR HDMI] del sistema automáticamente mediante el ajuste del televisor. Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones del televisor.

Si el televisor no es compatible con la función Control por HDMI (ajuste fácil), ajuste la función Control por HDMI del sistema y el televisor manualmente.

1 Asegúrese de que el sistema y el televisor están conectados mediante un cable HDMI.

2 Encienda el televisor y pulse I/⏻ para encender el sistema.

3 Cambie el selector de entrada del televisor de forma que la señal del sistema emitida a través de la entrada HDMI aparezca en la pantalla del televisor.

4 Ajuste la función Control por HDMI del televisor.

Para obtener más información acerca del ajuste del televisor, consulte el manual de instrucciones del televisor.

5 En el sistema, pulse FUNCTION varias veces para seleccionar "DVD/CD".

El elemento seleccionado aparecerá en el visor del panel frontal.

6 Pulse DISPLAY mientras el sistema se encuentre en modo de parada.

7 Pulse ↑/↓ para seleccionar [AJUSTE] y, a continuación, pulse ⊕.

8 Pulse ↑/↓ para seleccionar [PERSONALIZADO] y, a continuación, pulse ⊕.

9 Pulse ↑/↓ para seleccionar [CONFIGURACIÓN HDMI] y, a continuación, pulse ⊕.

10 Pulse ↑/↓ para seleccionar [CONTROL POR HDMI] y, a continuación, pulse ⊕.

11 Pulse ↑/↓ para seleccionar [SI] y, a continuación, pulse ⊕.

Apagado del sistema en sincronización con el televisor

(Apagado del sistema)

Si apaga el televisor mediante el botón POWER del mando a distancia del televisor o TV I/⏻ del mando a distancia del sistema, el sistema se apagará automáticamente.

Nota

- Esta función depende de los ajustes del televisor. Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones del televisor.
- En función del estado del sistema (p. ej., mientras se reproduce un CD o se escucha la radio), es posible que éste no se apague automáticamente.

Visualización de un DVD mediante una simple pulsación de botón

(Reproducción mediante una pulsación)

Pulse ONE-TOUCH PLAY

El televisor se enciende, la función del televisor está ajustada en la entrada HDMI a la que está conectada el sistema, y el sistema reproduce el disco automáticamente.
La función Control de audio del sistema también se activa automáticamente.

Utilización del modo Teatro

(Modo Teatro)

Si su televisor es compatible con el modo Teatro, podrá disfrutar de una calidad de imagen y de sonido óptima adecuada para películas, y la función Control de audio del sistema se activa automáticamente.

Pulse THEATRE.

Nota

- En función del televisor, es posible que esta función no funcione.

Escucha del sonido del televisor a través de los altavoces del sistema

(Control de audio del sistema)

Para utilizar esta función, conecte el sistema y el televisor mediante un cable de audio y un cable HDMI (página 27).

Pulse I/⏻ para activar el sistema cuando el televisor está encendido.

Se activará la función Control de audio del sistema. El sonido del televisor se emite desde los altavoces del sistema y el volumen de los altavoces del televisor se minimiza automáticamente.

Nota

- Si el televisor está ajustado en el modo PAP (imagen e imagen), la función Control de audio del sistema no se encontrará disponible. Cuando el televisor salga del modo PAP, el método de salida del televisor regresará al modo anterior al modo PAP.
- En función del televisor, cuando ajuste el volumen del sistema, el nivel de volumen aparecerá en la pantalla del televisor. En este caso, los niveles de volumen que aparecen en la pantalla del televisor y el visor del panel frontal del sistema pueden variar.

Consejo

- También es posible utilizar la función Control de audio del sistema desde el menú del televisor.
- Se puede controlar el volumen y el sistema mediante el mando a distancia del televisor.

Recepción de la señal de audio digital del televisor

(Audio Return Channel)

El sistema puede recibir la señal de audio digital del televisor a través de un cable HDMI si el televisor es compatible con la función Audio Return Channel. Es posible escuchar el sonido del televisor a través del sistema con tan solo un cable HDMI. Para obtener información detallada, consulte [AUDIO RETURN CHANNEL] (página 67).

Funcionamiento del sistema mediante el mando a distancia del televisor

(Control fácil del mando a distancia)

Se pueden controlar las funciones básicas del sistema mediante el mando a distancia del televisor cuando se visualiza la salida de vídeo del sistema en la pantalla del televisor. Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones del televisor.

Cambio del idioma de las indicaciones en pantalla del sistema en sincronización con el televisor

(Control de idioma)

Si cambia el idioma de las indicaciones en pantalla del televisor, también cambiará el idioma de las indicaciones en pantalla del sistema.

Nota

- Si se muestra la pantalla del sistema, esta función no se encontrará disponible.

Transferencia de canciones a un dispositivo USB

Las canciones de un CD de audio o los programas de radio se pueden transferir a un dispositivo USB mediante la codificación en formato MP3. Además, es posible transferir a un dispositivo USB los archivos MP3 de un DATA CD/DATA DVD.
Para obtener información acerca de la conexión del dispositivo USB, consulte “Reproducción de archivos de un disco/dispositivo USB” (página 36).

La música transferida está restringida al uso privado únicamente. La utilización de la música más allá de esta restricción requiere el permiso de los titulares de los derechos de autor.

Notas sobre la transferencia USB

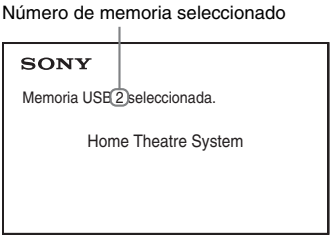
- No conecte la unidad y el dispositivo USB a través de un concentrador USB.
- Asegúrese de disponer de espacio suficiente en el dispositivo USB para la transferencia.
- Durante la transferencia, no extraiga el dispositivo USB.
- Al transferir pistas de un CD de audio, estas se graban como archivos MP3 de 128 kbps.
- Al transferir archivos MP3 de un DATA CD/ DATA DVD, estos se graban con la misma velocidad de bits que la de los archivos MP3 originales.
- Durante la transferencia de un programa de radio, el audio se graba como un archivo MP3 de 128 kbps.
- La información de texto del CD no se transfiere a los archivos MP3 creados.
- Si detiene la transferencia desde un CD de audio antes de que finalice, se eliminará el archivo MP3 en proceso de creación.

- La transferencia se detendrá automáticamente en los casos siguientes:
  - si el dispositivo USB se queda sin espacio durante la transferencia.
  - si el número de carpetas del dispositivo USB alcanza el límite de archivos que el sistema puede reconocer.
- Es posible almacenar hasta 150 archivos en una carpeta.
- Es posible almacenar hasta 199 carpetas en un solo dispositivo USB.
- Si una carpeta o archivo que intenta transferir ya existe con el mismo nombre en el dispositivo USB, se añadirá un número secuencial después del nombre y no se sobrescribirá el archivo o carpeta original.

Para seleccionar el destino de transferencia del dispositivo USB

Puede seleccionar el número de memoria que desea transferir en función del dispositivo USB.

Pulse MEMORY SELECT.



Nota

- Si no se puede seleccionar la memoria, aparecerá [Operación imposible.] en la pantalla del televisor.
- El número de memoria cambia en función del dispositivo USB.
- Seleccione un destino de transferencia antes de realizarla.

Reglas de generación de carpetas y archivos

Al realizar la transferencia a un dispositivo USB, se crea una carpeta "MUSIC" directamente en la carpeta "ROOT". Las carpetas y los archivos se generan dentro de esta carpeta "MUSIC" según se indica a continuación y de acuerdo con el método de transferencia y con la fuente.

- Al transferir varias pistas de un CD de audio o varios archivos MP3 de un DATA CD/DATA DVD

Fuente	Nombre de la carpeta	Nombre del archivo
MP3	El mismo que el de la fuente de transferencia[1)]	
CD de audio	"FLDR001"[2)]	"TRACK001"[3)]

- Al transferir una única pista de un CD de audio o un único archivo MP3 de un DATA CD/ DATA DVD

Fuente	Nombre de la carpeta	Nombre del archivo
MP3	"REC1-MP3"[4)]	El mismo que el de la fuente de transferencia[1)]
CD de audio	"REC1-CD"[4)]	"TRACK001"[3)]

- Al transferir un programa de radio

Nombre de la carpeta	Nombre del archivo
"FM001"[4)]	"TRACK001"[3)]

[1)]Se asignan hasta 64 caracteres para el nombre (incluida la extensión).

[2)]A continuación, se asignan las carpetas por orden numérico.

[3)]Posteriormente, se asignan los archivos por orden numérico.

[4)]Se transfiere un nuevo archivo a la carpeta "REC1-MP3" o "REC1-CD" cada vez que se realiza la transferencia de una única pista.

Transferencia de pistas de un CD de audio o archivos MP3 de un disco DATA CD/DATA DVD a un dispositivo USB

1 Cargue un CD de audio o un DATA CD/ DATA DVD.

2 Pulse DISPLAY mientras el sistema se encuentre en modo de parada.

3 Pulse ↑/↓ para seleccionar [TRANSFERENCIA USB] y, a continuación, pulse ⊕.

■ En discos CD de audio

Pulse ⊕ y salte al paso 5.

■ En discos DATA CD/DATA DVD

Realice el siguiente paso.

4 Pulse ↑/↓ para seleccionar [PISTA] o [CARPETA] y, a continuación, pulse ⊕.

- [PISTA]: aparece la lista de carpetas. Pulse ↑/↓ para seleccionar la carpeta deseada y, a continuación, pulse ⊕.
- [CARPETA]: aparecen las carpetas grabadas en el DATA CD o DATA DVD. Puede transferir todos los archivos MP3 de la carpeta.

5 Pulse ←/↑/↓/→ para seleccionar [■ TODO] (en un CD de audio) o [☑ TODO] (en un disco DATA CD o DATA DVD) y, a continuación, pulse ⊕.

Para deseleccionar todas las pistas, seleccione [☐ TODO] y, a continuación, pulse ⊕.

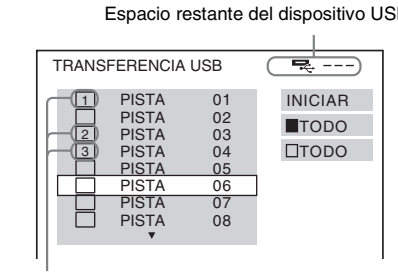
6 Pulse ←/↑/↓/→ para seleccionar [INICIAR] y, a continuación, pulse ⊕.

Para cancelar la transferencia, pulse ■.

Para seleccionar pistas, archivos MP3 o carpetas individuales

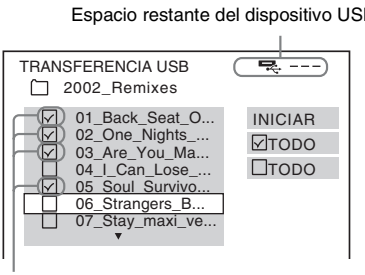
Pulse ↑/↓ para resaltar la pista, archivo MP3 o carpeta y, a continuación, pulse ⊕ para añadir una marca de verificación en el paso 5.
Para cancelar la selección, resalte la pista, archivo MP3 o carpeta y, a continuación, pulse ⊕ para eliminar la marca de verificación.

■ En discos CD de audio



Pistas que se van a transferir

■ En discos DATA CD/DATA DVD



Archivos MP3 o carpetas que se van a transferir

Transferencia mediante una pulsación

Puede transferir pistas o archivos MP3 fácilmente a un dispositivo USB mediante REC TO USB.

1 Cargue un CD de audio o un DATA CD/DATA DVD.

2 Pulse ■.

Para transferir todas las pistas, vaya al paso 4.

Para transferir una única pista, realice el siguiente paso.

3 Seleccione la pista o el archivo MP3 que desee y, a continuación, pulse ►.

4 Pulse REC TO USB en la unidad.

REC TO USB se ilumina y "READING" aparece en el visor del panel frontal. A continuación, "PUSH PLAY" y el espacio restante del dispositivo USB aparecen alternativamente en el visor del panel frontal.

5 Pulse ► para iniciar la transferencia.

Cuando se completa la transferencia, aparece "COMPLETE" en el visor del panel frontal, y la reproducción del disco y del dispositivo USB se detiene automáticamente.

Para cancelar la transferencia, pulse ■.

Transferencia de un programa de radio

Es posible transferir un programa de radio que esté escuchando a un dispositivo USB.

1 Pulse FUNCTION varias veces para seleccionar "FM".

El elemento seleccionado aparecerá en el visor del panel frontal.

2 Pulse PRESET +/– o TUNING +/– para seleccionar la emisora de radio.

3 Pulse REC TO USB en la unidad.

REC TO USB se ilumina y "PLEASE WAIT" aparece en el visor del panel frontal. A continuación, "PUSH PLAY" y el espacio restante del dispositivo USB aparecen alternativamente en el visor del panel frontal.

4 Pulse ► para iniciar la transferencia.

5 Pulse ■ para detener la transferencia.

Para crear un archivo MP3 nuevo durante la transferencia

Pulse REC TO USB durante la transferencia.

"NEW TRK" aparecerá en la pantalla y la transferencia continuará en un archivo MP3 nuevo justo después de pulsar REC TO USB. Si se pulsa REC TO USB de nuevo después de unos segundos, no se podrá crear un archivo MP3 nuevo.

Nota

- Al crear un archivo MP3 nuevo, la transferencia se deshabilita temporalmente.

Consejo

- Después de aproximadamente 1 hora de transferencia, se crea un archivo MP3 nuevo automáticamente.

Eliminación de los archivos de audio de un dispositivo USB

Es posible eliminar los archivos de audio (".mp3", ".wma" o ".m4a") del dispositivo USB.

1 Pulse FUNCTION varias veces para seleccionar "USB".

El elemento seleccionado aparecerá en el visor del panel frontal.

2 Pulse ↑/↓ para seleccionar una carpeta.

3 Seleccione los archivos de audio.

■ Para eliminar todos los archivos de audio de una carpeta
Pulse CLEAR.

■ Para eliminar un archivo de audio
Pulse ⊕ y ↑/↓ para seleccionar el archivo de audio deseado y, a continuación, pulse CLEAR.

4 Pulse ←/→ para seleccionar [SI] y, a continuación, pulse ⊕.

Para cancelar la operación, seleccione [NO] y, a continuación, pulse ⊕.

Nota

- No extraiga el dispositivo USB durante la operación de eliminación.
- Si la carpeta que desea eliminar contiene archivos o subcarpetas que no son de formato de audio, éstas se borran de la lista en la pantalla del televisor, pero no se borrarán del dispositivo USB.

Uso del temporizador de apagado

Puede definir que el sistema se apague cuando transcurra un tiempo preajustado; de esta forma, podrá quedarse dormido escuchando música.

Pulse SLEEP.

Cada vez que pulse SLEEP, la visualización de minutos (el tiempo restante) cambiará en 10 minutos.

Para comprobar el tiempo restante

Pulse SLEEP una vez.

Para cambiar el tiempo restante

Pulse SLEEP varias veces para seleccionar el tiempo deseado.

Para cancelar el temporizador de apagado

Pulse SLEEP varias veces hasta que aparezca "OFF" en el visor del panel frontal.

Para ajustar el temporizador de apagado mediante el menú del sistema

1. **Pulse SYSTEM MENU.**
2. **Pulse ↑/↓ para seleccionar "SLEEP" y, a continuación, pulse ⊕ o →.**

   El elemento seleccionado aparecerá en el visor del panel frontal.
3. **Pulse ↑/↓ para seleccionar un ajuste y, a continuación, pulse ⊕.**

   La visualización de los minutos (el tiempo restante) cambiará en 10 minutos.
4. **Pulse SYSTEM MENU.**

Ajuste del retardo entre la imagen y el sonido

[A/V SYNC]

DVD-V DVD-VR VIDEO CD DATA CD DATA DVD USB

Si el sonido no coincide con la imagen de la pantalla del televisor, puede ajustar el retardo entre la imagen y el sonido.

1. **Pulse DISPLAY.**
2. **Pulse ↑/↓ para seleccionar [A/V SYNC] y, a continuación, pulse ⊕.**
3. **Pulse ↑/↓ para seleccionar un ajuste y, a continuación, pulse ⊕.**
   - [NO]: desactivado.
   - [SI]: permite ajustar el retardo entre la imagen y el sonido.

Nota

- En función del flujo de entrada, es posible que el ajuste [A/V SYNC] no resulte efectivo.

Cómo escuchar el sonido de emisión multiplex

(DUAL MONO)

Podrá escuchar el sonido de emisión multiplex cuando el sistema reciba o reproduzca una señal de emisión multiplex Dolby Digital.

Nota

- Para recibir una señal Dolby Digital, debe conectar un televisor u otro componente a la unidad mediante un cable digital óptico* (página 27). Si su televisor es compatible con la función Audio Return Channel (página 56), podrá recibir una señal Dolby Digital mediante un cable HDMI.

* Solo en los modelos DAV-DZ840K/ DAV-DZ940K.

Pulse AUDIO varias veces para seleccionar la señal de audio.

El elemento seleccionado aparecerá en el visor del panel frontal.

- "MAIN": se emitirá el sonido del idioma principal.
- "SUB": se emitirá el sonido del idioma secundario.
- "MAIN+SUB": se emitirán mezclados los sonidos de ambos idiomas.

Modificación del nivel de entrada de sonido de los componentes conectados

Es posible mejorar la distorsión del sonido del componente conectado mediante la reducción del nivel de entrada.

1 **Pulse FUNCTION varias veces para seleccionar "TV" o "AUDIO IN".**

El elemento seleccionado aparecerá en el visor del panel frontal.

2 **Pulse SYSTEM MENU.**

3 **Pulse ↑/↓ para seleccionar "ATT" y, a continuación, pulse ⊕ o →.**

4 **Pulse ↑/↓ para seleccionar un ajuste y, a continuación, pulse ⊕.**

- "ON": el nivel de entrada se atenuará.
- "OFF": nivel de entrada normal.

Este ajuste se efectúa por separado para cada función.

5 **Pulse SYSTEM MENU.**

Cambio del brillo del visor del panel frontal

1 **Pulse SYSTEM MENU.**

2 **Pulse ↑/↓ para seleccionar "DIMMER" y, a continuación, pulse ⊕ o →.**

El elemento seleccionado aparecerá en el visor del panel frontal.

3 **Pulse ↑/↓ para seleccionar el brillo del visor del panel frontal y, a continuación, pulse ⊕.**

- "OFF": el visor del panel frontal está iluminado.
- "ON": el visor del panel frontal está oscuro.

4 **Pulse SYSTEM MENU.**

Consejo

- El indicador de alimentación también se atenúa al seleccionar "ON". Además, en el modelo DAV-DZ940K, el indicador del control VOLUME se apaga.

Activación y desactivación del modo de demostración

Es posible activar o desactivar la demostración en el visor del panel frontal mientras el sistema se encuentra en modo de espera.

1 **Pulse SYSTEM MENU.**

2 **Pulse ↑/↓ para seleccionar "DEMO" y, a continuación, pulse ⊕ o →.**

El elemento seleccionado aparecerá en el visor del panel frontal.

3 **Pulse ↑/↓ para seleccionar un ajuste y, a continuación, pulse ⊕.**

- "ON": activado.
- "OFF": desactivado.

4 **Pulse SYSTEM MENU.**

Repetición del ajuste rápido

1 **Pulse FUNCTION varias veces para seleccionar "DVD/CD".**

El elemento seleccionado aparecerá en el visor del panel frontal.

2 **Pulse DISPLAY mientras el sistema se encuentre en modo de parada.**

3 **Pulse ↑/↓ para seleccionar [AJUSTE] y, a continuación, pulse ⊕.**

4 **Pulse ↑/↓ para seleccionar [RÁPIDO] y, a continuación, pulse ⊕.**

Siga el procedimiento indicado en "Realización del ajuste rápido" (página 32) para llevar a cabo el ajuste rápido.

Ajuste del sistema en modo de espera automáticamente

El sistema accede al modo de espera automáticamente cuando no se utiliza durante unos 30 minutos y cuando hace aproximadamente 30 minutos que no se emite sonido. "AUTO.STBY" empieza a parpadear en el visor del panel frontal durante unos 2 minutos antes de que el sistema entre al modo de espera. Es posible activar y desactivar la función de modo de espera automático.

1 **Pulse SYSTEM MENU.**

2 **Pulse ↑/↓ para seleccionar "AUTO.STBY" y, a continuación, pulse ⊕ o →.**

El elemento seleccionado aparecerá en el visor del panel frontal.

3 **Pulse ↑/↓ para seleccionar el ajuste y, a continuación, pulse ⊕.**

- "ON": activado.
- "OFF": desactivado.

4 **Pulse SYSTEM MENU.**

Realización de más ajustes

Es posible realizar varios ajustes de elementos, como imágenes y sonido.
Los elementos que aparecen varían en función de la zona y el modelo.

Nota

- Los ajustes de reproducción almacenados en el disco tendrán prioridad sobre los ajustes de la pantalla de ajustes. Además, es posible que no funcionen todas las funciones descritas.

1 **Pulse FUNCTION varias veces para seleccionar "DVD/CD".**

El elemento seleccionado aparecerá en el visor del panel frontal.

2 **Pulse DISPLAY mientras el sistema se encuentre en modo de parada.**

3 **Pulse ↑/↓ para seleccionar [AJUSTE] y, a continuación, pulse ⊕.**

4 **Pulse ↑/↓ para seleccionar [PERSONALIZADO] y, a continuación, pulse ⊕.**

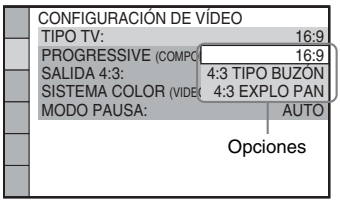
5 **Pulse ↑/↓ para seleccionar el elemento de ajuste y, a continuación, pulse ⊕.**

- [AJUSTE DE IDIOMA] (página 65)
- [CONFIGURACIÓN DE VÍDEO] (página 65)
- [CONFIGURACIÓN HDMI] (página 67)
- [AJUSTE AUDIO] (página 68)
- [CONFIGURACIÓN DEL SISTEMA] (página 68)
- [AJUSTE ALTAVOZ] (página 70)

Ejemplo: [CONFIGURACIÓN DE VÍDEO]

6 **Pulse ↑/↓ para seleccionar un elemento y, a continuación, pulse ⊕.**

Aparecerán las opciones correspondientes al elemento seleccionado.
Ejemplo: [TIPO TV]



7 **Pulse ↑/↓ para seleccionar un ajuste y, a continuación, pulse ⊕.**

El ajuste quedará seleccionado y la configuración finalizará.
Ejemplo: [4:3 TIPO BUZÓN]

Para restaurar todos los ajustes de [AJUSTE]

Para restaurar todos los ajustes de [AJUSTE], consulte [RESTAURAR] (página 69).

Ajuste del idioma de las indicaciones o de la pista de sonido

[AJUSTE DE IDIOMA]

Establezca varios idiomas para las indicaciones en pantalla o la pista de sonido.

■ [MENU PANTALLA] (indicaciones en pantalla)
Permite alternar el idioma de las indicaciones en la pantalla del televisor.

■ [MENU] DVD-V
Permite cambiar el idioma del menú del disco.

■ [AUDIO] DVD-V
Permite alternar el idioma de la pista de sonido. Si selecciona [ORIGINAL], se seleccionará el idioma que tenga prioridad en el disco.

■ [SUBTITULO] DVD-V
Permite alternar el idioma de los subtítulos grabados en el DVD VIDEO.
Si selecciona [SEGUIMIENTO AUDIO], el idioma de los subtítulos cambiará en función del idioma seleccionado para la pista de sonido.

Nota

- Si selecciona un idioma en [MENU], [AUDIO] o [SUBTITULO] que no esté grabado en el DVD VIDEO, se seleccionará automáticamente uno de los idiomas grabados (según el disco, es posible que el idioma no se seleccione de forma automática).

Consejo

- Si selecciona [OTROS →] en [MENU], [AUDIO] o [SUBTITULO], seleccione e introduzca un código de idioma de la "Lista de códigos de idiomas" (página 85) con los botones numéricos.

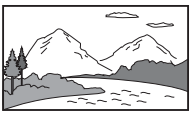
Ajustes de la pantalla

[CONFIGURACIÓN DE VÍDEO]

Seleccione los ajustes en función de su televisor.

■ [TIPO TV]
Permite seleccionar el formato del televisor conectado.

[16:9]: seleccione esta opción cuando conecte un televisor de pantalla panorámica o un televisor con un modo de pantalla panorámica.



[4:3 TIPO BUZÓN]: seleccione esta opción si conecta un televisor de formato estándar 4:3. El sistema muestra una imagen panorámica con franjas en las partes superior e inferior de la pantalla del televisor.

[4:3 EXPLO PAN]: seleccione esta opción si conecta un televisor de formato estándar 4:3. El sistema muestra automáticamente una imagen panorámica en toda la pantalla y corta las partes que no caben.

■ [PROGRESSIVE (COMPONENT OUT)]

(Solo en los modelos DAV-DZ640K/ DAV-DZ840K/DAV-DZ940K)

Es posible activar y desactivar la señal progresiva que se emite a través de las tomas COMPONENT VIDEO OUT. Para obtener información detallada, consulte "Para seleccionar el tipo de salida de señal de vídeo a través de las tomas COMPONENT VIDEO OUT" (página 34).

[NO]: el sistema emite señales entrelazadas.
[SI]: el sistema emite señales progresivas. Si selecciona [SI], realice los pasos siguientes.

1 Seleccione [SI] y, a continuación, pulse ⊕.

2 Pulse ←/→ para seleccionar [INICIAR] y, a continuación, pulse ⊕.

El sistema emite una señal progresiva durante unos 5 segundos. Compruebe que la pantalla se visualiza correctamente.

3 Pulse ←/→ para seleccionar [SI] y, a continuación, pulse ⊕.

El sistema emite una señal progresiva. Si selecciona [NO], el sistema no emitirá una señal progresiva.

Nota

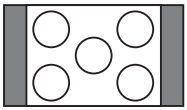
- [PROGRESSIVE (COMPONENT OUT)] resulta efectivo solamente cuando la unidad y el televisor se conectan con un cable de vídeo componente (página 27).

■ [SALIDA 4:3]

(Solo en los modelos DAV-DZ640K/ DAV-DZ840K/DAV-DZ940K)

Si utiliza un televisor de formato 16:9, puede ajustar el formato para visualizar señales de formato 4:3. Si cambia el formato del televisor, cambie el ajuste en el televisor en lugar de hacerlo en el sistema.

[COMPLETO]: seleccione esta opción cuando pueda cambiar el formato del televisor.
[NORMAL]: seleccione esta opción cuando no pueda cambiar el formato del televisor. Aparecerá una señal de formato 16:9 con franjas negras en los laterales de la imagen.



Televisor de formato 16:9

Nota

- [SALIDA 4:3] resulta efectivo solamente cuando [TIPO TV] de [CONFIGURACIÓN DE VÍDEO] está ajustado en [16:9].

■ [SISTEMA COLOR (VIDEO CD)]

(Solo en los modelos de África, Asia, India y Oriente Medio)

Es posible seleccionar el sistema de color cuando se reproduce un VIDEO CD.

[AUTO]: el sistema emitirá la señal de vídeo del disco, en sistema PAL o en NTSC. Si el televisor utiliza un sistema DUAL, seleccione [AUTO].
[PAL]: el sistema cambia la señal de vídeo de un disco NTSC y la emite en el sistema PAL.
[NTSC]: el sistema cambia la señal de vídeo de un disco PAL y la emite en el sistema NTSC.

Nota

- No es posible cambiar el sistema de color del propio disco.
- Se puede cambiar el sistema de color de este sistema en función del televisor conectado (página 27).

■ [NIVEL NEGRO DE SEÑAL]

(Solo en los modelos de Latinoamérica y Taiwán)

Es posible seleccionar el nivel de negro (nivel de ajuste) de las señales de vídeo que se emiten a través de las tomas distintas de COMPONENT VIDEO OUT (solo en los modelos DAV-DZ640K/DAV-DZ840K/DAV-DZ940K)/ HDMI OUT.

[SI]: nivel estándar.
[NO]: permite reducir el nivel de negro estándar. Utilice esta opción cuando la imagen aparezca demasiado blanca.

■ [NIVEL NEGRO DE SEÑAL (COMPONENT OUT)]

(Solo en los modelos DAV-DZ640K/DAV-DZ840K/DAV-DZ940K para Latinoamérica y Taiwán)

Es posible seleccionar el nivel de negro (nivel de ajuste) de las señales de vídeo que se emiten a través de las tomas COMPONENT VIDEO OUT.
No es posible seleccionar esta opción y el ajuste no resultará efectivo cuando el sistema emita una señal progresiva.

[NO]: permite ajustar el nivel de negro de la señal de salida en un nivel estándar.

[SI]: permite aumentar el nivel de negro estándar. Utilice esta opción cuando la imagen aparezca demasiado oscura.

■ [MODO PAUSA] DVD-V

(Solo en discos DVD VIDEO/DVD-R/ DVD-RW)

Permite seleccionar la imagen en modo de pausa.

[AUTO]: se emite la imagen estable, incluidos los motivos con movimiento dinámico. Este ajuste está destinado al modo de funcionamiento normal.
[FOTOGRAMA]: se emite la imagen con alta resolución, incluidos los motivos sin movimiento dinámico.

Ajustes de HDMI

[CONFIGURACIÓN HDMI]

■ [RESOLUCIÓN HDMI]

Es posible seleccionar el tipo de señal de vídeo que se emitirá a través de la toma HDMI OUT.

[AUTO (1920 × 1080p)]: el sistema emitirá la señal de vídeo óptima para el televisor conectado.
[1920 × 1080i]: el sistema emitirá señales de vídeo de 1 920 × 1 080i*.
[1280 × 720p]: el sistema emitirá señales de vídeo de 1 280 × 720p*.
[720 × 480p]**: el sistema emitirá señales de vídeo de 720 × 480p*.

* i: entrelazado, p: progresivo

** En función de la zona, es posible que se muestre la indicación [720 × 480/576p].

■ [CONTROL POR HDMI]

Esta función está disponible cuando se conecta el sistema y un televisor compatible con la función Control por HDMI mediante un cable HDMI.

[SI]: activado. Puede manejar mutuamente los componentes que se encuentren conectados mediante un cable HDMI.
[NO]: desactivado.

■ [AUDIO RETURN CHANNEL]

Esta función está disponible cuando conecta el sistema y el televisor que es compatible con la función Audio Return Channel.

[AUTO]: el sistema puede recibir la señal de audio digital del televisor a través de un cable HDMI automáticamente.
[NO]: desactivado.

Nota

• Esta función sólo está disponible cuando la función [CONTROL POR HDMI] se ajusta en [SI].

■ [YCBCR/RGB (HDMI)]

Permite seleccionar el tipo de señal HDMI que se emitirá a través de la toma HDMI OUT.

[YCBCR]: el sistema emitirá señales YCBCR.
[RGB]: el sistema emitirá señales RGB.

■ [AUDIO (HDMI)]

Es posible seleccionar el estado de salida de audio a través de la toma HDMI OUT.

[NO]: el sistema no emite sonidos a través de la toma HDMI OUT.
[SI]: el sistema emite las señales de audio mediante la conversión de las señales Dolby Digital, DTS o PCM de 96 kHz/24 bits en señales PCM de 48 kHz/16 bits.

Nota

• Si ajusta la función en una opción distinta de "DVD/CD" o "USB", el sistema no emitirá el sonido a través de la toma HDMI OUT aunque [AUDIO (HDMI)] se ajuste en [SI].

■ [RESOLUCIÓN JPEG]

Es posible seleccionar la resolución de los archivos de imagen JPEG que se emiten desde la toma HDMI OUT.

[RESOLUC ESTÁND □]: el sistema emite imágenes con resolución estándar y un marco negro.

[AR □]: el sistema emite imágenes con resolución de alta definición y un marco negro.
[AR]: el sistema emite imágenes con resolución de alta definición sin un marco negro.
[(1920 × 1080i) AR □]: el sistema emite imágenes con resolución de alta definición de tamaño completo y un marco negro.
[(1920 × 1080i) AR]: el sistema emite imágenes con resolución de alta definición de tamaño completo sin un marco negro.

Nota

- La opción [RESOLUCIÓN JPEG] solo se aplica si ajusta la opción [TIPO TV] de [CONFIGURACIÓN DE VÍDEO] en [16:9] y la opción [RESOLUCIÓN HDMI] de [CONFIGURACIÓN HDMI] en un valor distinto de [720 × 480p] o [720 × 480/576p].
- La opción [(1920 × 1080i) AR □] o [(1920 × 1080i) AR] solo se puede seleccionar si se ajusta la opción [RESOLUCIÓN HDMI] de [CONFIGURACIÓN HDMI] en [1920 × 1080i].
- La señal HDMI se detendrá momentáneamente en los casos siguientes:
  - Si el sistema está cargando o descargando un DATA CD o DATA DVD.
  - si conecta o extrae un dispositivo USB.

Ajustes de audio

[AJUSTE AUDIO]

■ [AUDIO DRC] DVD-V

Es posible comprimir el rango dinámico de la pista de sonido. [AUDIO DRC] resulta útil para ver películas a volumen bajo durante la noche.

[NO]: no se efectúa compresión del rango dinámico.
[ESTANDAR]: el sistema reproduce la pista de sonido con el tipo de rango dinámico diseñado por el ingeniero de grabación.
[MÁX.]: el sistema comprime totalmente el rango dinámico.

Nota

- [AUDIO DRC] sólo funciona para Dolby Digital.

■ [SELECCION PISTA] DVD-V

Es posible dar prioridad a la pista de sonido que contiene el número más alto de canales cuando haya grabados varios formatos de audio (formatos PCM, DTS, Dolby Digital o MPEG).

[NO]: desactivado.
[AUTO]: el sistema selecciona la pista de sonido automáticamente en función de la prioridad.

Nota

- Si ajusta el elemento en [AUTO], es posible que el idioma cambie. El ajuste de [SELECCION PISTA] tiene mayor prioridad que los de [AUDIO] de [AJUSTE DE IDIOMA] (página 65). (Según el disco, es posible que esta función no se active.)

Otros ajustes

[CONFIGURACIÓN DEL SISTEMA]

■ [SALVA PANTALLA]

Es posible reducir los daños en el dispositivo de visualización (imágenes residuales). Pulse cualquier botón (por ejemplo, el botón ►) para cancelar el salvapantallas.

[SI]: la imagen del salvapantalla aparece si no utiliza el sistema durante unos 15 minutos.
[NO]: desactivado.

■ [FONDO]

Es posible seleccionar el color de fondo o la imagen de la pantalla del televisor.

[IMAGEN ÍNDICE]: aparece una imagen índice (imagen fija), pero sólo si dicha imagen ya está grabada en el disco (CD-EXTRA, etc.). Si el disco no contiene ninguna imagen índice, aparecerá una imagen preajustada que se encuentra almacenada en el sistema.
[GRÁFICOS]: aparece una imagen preajustada en el sistema.
[AZUL]: el color de fondo es azul.
[NEGRO]: el color de fondo es negro.

■ [REPRODUCCIÓN PROHIBIDA]

La función [REPRODUCCIÓN PROHIBIDA] permite restringir la reproducción de discos DVD que presentan clasificaciones. Las escenas podrán bloquearse o sustituirse por otras.

1 **Introduzca o vuelva a introducir la contraseña de 4 dígitos con los botones numéricos y, a continuación, pulse ⊕.**

2 **Pulse ↑/↓ para seleccionar [ESTANDAR] y, a continuación, pulse ⊕.**

3 **Pulse ↑/↓ para seleccionar un área geográfica, como nivel de limitación de la reproducción, y, a continuación, pulse ⊕.**

Cuando seleccione [OTROS →], seleccione e introduzca el código estándar de la "Lista de códigos de zonas de bloqueo de seguridad" (página 85) mediante los botones numéricos.

4 **Pulse ↑/↓ para seleccionar [NIVEL] y, a continuación, pulse ⊕.**

5 **Pulse ↑/↓ para seleccionar el nivel deseado y, a continuación, pulse ⊕.**

Cuanto menor sea el valor, más estricta será la limitación.

Para desactivar la función [REPRODUCCIÓN PROHIBIDA]

Ajuste [NIVEL] en [NO] en el paso 5.

Para reproducir un disco que tenga activada la [REPRODUCCIÓN PROHIBIDA]

Cuando cargue el disco y pulse ►, aparecerá la pantalla de introducción de la contraseña. Introduzca la contraseña de 4 dígitos con los botones numéricos y, a continuación, pulse ⊕.

Consejo

- Si olvida la contraseña, introduzca "199703" mediante los botones numéricos y, a continuación, pulse ⊕. La pantalla solicitará que introduzca una contraseña nueva de 4 dígitos. Tras introducir una nueva contraseña de 4 dígitos, vuelva a insertar el disco en la unidad y pulse ►. Cuando aparezca la pantalla de introducción de la contraseña, introduzca la nueva contraseña.

Modificación de la contraseña

1 **Introduzca la contraseña de 4 dígitos con los botones numéricos y, a continuación, pulse ⊕.**

2 **Pulse ↑/↓ para seleccionar [CAMBIE LA CONTRASEÑA →] y, a continuación, pulse ⊕.**

3 **Introduzca una nueva contraseña de 4 dígitos con los botones numéricos y, a continuación, pulse ⊕.**

Si comete un error al introducir la contraseña, pulse ← antes de pulsar ⊕ y, a continuación, introduzca el número correcto.

4 **Para confirmar la contraseña, introdúzcala de nuevo mediante los botones numéricos y pulse ⊕.**

■ [REANUDACIÓN MULTIDISCO] DVD-V VIDEO CD

El sistema recupera el punto donde detuvo el disco la última vez que se reprodujo y reanuda su reproducción desde este punto la siguiente vez que lo inserta.

[SI]: el sistema almacena los puntos de reanudación en la memoria de hasta 10 discos.
[NO]: el sistema no almacena los puntos de reanudación en la memoria. La reproducción se inicia en el punto de reanudación sólo para el disco que se encuentre en esos momentos en la unidad.

Nota

- Si la memoria de reanudación de reproducción está llena, el punto de reanudación del disco más antiguo se borrará.

■ [RESTAURAR]

Es posible restablecer todos los valores predeterminados de [AJUSTE], excepto los de [REPRODUCCIÓN PROHIBIDA].

Pulse ←/→ para seleccionar [SI] y, a continuación, pulse ⊕.

Si selecciona [NO] en este paso, abandonará el proceso y regresará al menú de control.
No pulse I/⏻ mientras se restaura el sistema, ya que esta operación tarda unos segundos en completarse.

Nota

• Los ajustes [MULTIMEDIA], [INTERVALO] y [EFECTO] también vuelven a sus valores predeterminados.

Ajustes de los altavoces

[AJUSTE ALTAVOZ]

Es posible configurar los ajustes de los altavoces manualmente sin llevar a cabo el ajuste rápido. Seleccione los altavoces que va a utilizar, ajuste la distancia de los altavoces desde su posición de escucha y, a continuación, ajuste el nivel del sonido de cada altavoz. Es posible ajustar el nivel de sonido mediante la función [TONO PRUEBA].

■ [CONEXIÓN]

[FRONTAL]

[SI]

[CENTRAL]

[SI]: normalmente, seleccione esta opción.
[NINGUNO]: seleccione esta opción si no utiliza el altavoz central.

[SURROUND]

[SI]: normalmente, seleccione esta opción.
[NINGUNO]: seleccione esta opción si no utiliza los altavoces de sonido envolvente.

[SUBWOOFER]

[SI]

■ [DISTANCIA]

Ajuste la distancia de todos los altavoces desde la posición de escucha.
Para obtener el mejor sonido envolvente posible, coloque todos los altavoces a la misma distancia de la posición de escucha. La distancia puede ser de 1,0 a 7,0 metros para los altavoces frontales, y de 0,0 a 7,0 metros para el altavoz central y los altavoces de sonido envolvente.
Si no puede colocar el altavoz central a la misma distancia, puede mover el altavoz central hasta 1,6 metros más cerca de la posición de escucha. Si no puede colocar los altavoces de sonido envolvente a la misma distancia, puede mover los altavoces de sonido envolvente hasta 5,0 metros más cerca de la posición de escucha.

[FRONTAL] 3,0 m: permite ajustar la distancia de los altavoces frontales.
[CENTRAL] 3,0 m: permite ajustar la distancia del altavoz central (hasta 1,6 metros más cerca de los altavoces frontales).
[SURROUND] 3,0 m: permite ajustar la distancia del altavoz de sonido envolvente (hasta 5,0 metros más cerca de los altavoces frontales).

■ [NIVEL (FRONTAL)]

Es posible ajustar el nivel de sonido de los altavoces frontales, del altavoz central y del altavoz potenciador de graves. Es posible ajustar los parámetros de –6,0 dB a 0 dB para [I/D], y de –6,0 dB a +6,0 dB para [CENTRAL] y [SUBWOOFER]. Asegúrese de ajustar [TONO PRUEBA] en [SI] para facilitar el ajuste.

[I/D] 0,0 dB: ajuste el nivel de los altavoces frontales.
[CENTRAL] 0,0 dB: permite ajustar el nivel del altavoz central.
[SUBWOOFER] +2,0 dB: ajuste el nivel del altavoz potenciador de graves.

■ [NIVEL (SURROUND)]

Es posible ajustar el nivel de sonido de los altavoces de sonido envolvente. Es posible ajustar el parámetro de –6,0 dB a +6,0 dB. Ajuste [TONO PRUEBA] en [SI] para facilitar el ajuste.

[I/D] 0,0 dB: permite ajustar el nivel de los altavoces de sonido envolvente.

■ [TONO PRUEBA]

Es posible ajustar el nivel de sonido de los altavoces mediante la función [TONO PRUEBA].

[NO]: los altavoces no emiten el tono de prueba.
[SI]: el tono de prueba se emite desde cada altavoz por orden mientras se ajusta el nivel. Ajuste el nivel de sonido del modo indicado a continuación.

1 Ajuste [TONO PRUEBA] en [SI].

2 Pulse ←/↑/↓/→ varias veces para seleccionar el altavoz y el nivel deseados y, a continuación, pulse ⊕.

3 **Repita el paso 2.**

4 **Pulse ←/↑/↓/→ para ajustar [TONO PRUEBA] en [NO] después de ajustar el nivel de los altavoces.**

Precauciones

Fuentes de alimentación

• Desenchufe la unidad de la toma de pared si no va a utilizarla durante un largo período de tiempo. Para desconectar el cable, tire del enchufe, nunca del cable.

Ubicación

• Instale el sistema en un lugar con ventilación adecuada para evitar el recalentamiento interno.
• La caja se calienta si la unidad se utiliza con volúmenes de sonido elevados durante mucho tiempo. Esto no constituye un fallo de funcionamiento. Sin embargo, debe evitar el contacto con ella. No coloque el sistema en un lugar cerrado sin ventilación, ya que podría sobrecalentarse.
• No coloque objetos sobre el sistema que bloqueen las ranuras de ventilación. El sistema está equipado con un amplificador de alta potencia. El sistema puede sobrecalentarse y presentar fallos de funcionamiento si se bloquean las ranuras de ventilación.
• No coloque el sistema sobre superficies (alfombras, mantas, etc.) ni cerca de materiales (cortinas, tapices) que puedan bloquear las ranuras de ventilación.
• No instale el sistema cerca de fuentes de calor, como radiadores o conductos de aire caliente, ni en lugares expuestos a la luz solar directa, polvo excesivo, vibraciones mecánicas o golpes.
• No instale el sistema en posición inclinada. Está diseñado para funcionar sólo en posición horizontal.
• Mantenga el sistema y los discos alejados de componentes provistos de imanes potentes, como hornos microondas o altavoces de gran tamaño.
• No coloque objetos pesados sobre el sistema.

Utilización

• Si traslada el sistema directamente de un lugar frío a uno cálido, o si lo instala en una sala muy húmeda, es posible que se condense humedad en las lentes del interior de la unidad. Si esto ocurre, es posible que el sistema no funcione correctamente. En este caso, extraiga el disco y deje el sistema encendido durante una media hora hasta que la humedad se evapore.
• Si se introduce algún objeto en la unidad, desenchúfela y llame a un técnico especializado para que la revise antes de volver a utilizarla.

Ajuste del volumen

• No aumente el volumen mientras escucha una sección con entradas de nivel muy bajo o sin señales de audio. Si lo hace, los altavoces podrían dañarse al reproducirse repentinamente una sección de volumen muy alto.

Limpieza

• Limpie el exterior, el panel y los controles con un paño suave ligeramente humedecido con una solución detergente poco concentrada. No utilice estropajos abrasivos, detergente en polvo ni disolventes, como alcohol o bencina.
Si desea realizar alguna consulta o solucionar algún problema relacionado con el sistema, póngase en contacto con el distribuidor Sony más próximo.

Limpieza de los discos, limpiadores de discos/lentes

• **No utilice discos limpiadores ni limpiadores de discos o lentes (incluidos los aerosoles o los líquidos), ya que podría provocar un fallo de funcionamiento del aparato.**

Color del televisor

• Si los altavoces producen irregularidad de color en la pantalla del televisor, apáguelo y vuelva a encenderlo transcurridos de 15 a 30 minutos. Si la irregularidad persiste, aleje los altavoces del televisor.

AVISO IMPORTANTE
Precaución: Este sistema es capaz de mantener indefinidamente en la pantalla del televisor imágenes fijas de vídeo o indicaciones en pantalla. Si las imágenes fijas de vídeo o las indicaciones en pantalla permanecen mostradas en el televisor durante mucho tiempo, la pantalla de éste podría dañarse permanentemente. Los televisores de proyección son especialmente susceptibles a estas situaciones.

Transporte del sistema

• Antes de mover el sistema, asegúrese de que no haya ningún disco insertado y desconecte el cable de alimentación de ca de la toma de pared.

Notas sobre los discos

Manejo de discos

- Para mantener limpio el disco, tómelo por los bordes. No toque su superficie.
- No pegue papeles ni cinta adhesiva en el disco.

- No exponga los discos a la luz solar directa ni a fuentes de calor, como conductos de aire caliente, ni los deje en un automóvil aparcado bajo la luz solar directa, ya que puede producirse un considerable aumento de temperatura en el interior de dicho automóvil.
- Después de la reproducción, guarde el disco en su caja.

Limpieza

- Antes de realizar la reproducción, limpie el disco con un paño de limpieza.
  Hágalo desde el centro hacia los bordes.

- No utilice disolventes, como bencina, diluyente, limpiadores disponibles en el mercado ni aerosoles antiestáticos para discos de vinilo.

Este sistema solamente puede reproducir discos circulares estándar. El uso de otro tipo de discos (p. ej., con forma de tarjeta, corazón o estrella) puede provocar fallos de funcionamiento.

No utilice un disco que tenga fijado un accesorio disponible en el mercado como, por ejemplo, una etiqueta o un anillo.

Solución de problemas

Si le surge cualquiera de las siguientes dificultades mientras emplea el sistema, utilice esta guía de solución de problemas para resolver el problema antes de solicitar asistencia técnica. Si el problema persiste, consulte con el distribuidor Sony más próximo.
Tenga en cuenta que el personal técnico puede quedarse con las piezas que hayan sido sustituidas durante la reparación.

General

Síntoma	Problemas y soluciones
La unidad no se enciende.	• Compruebe que el cable de alimentación de ca esté conectado firmemente.
El mando a distancia no funciona.	• El mando a distancia y la unidad están demasiado separados. • Las pilas del mando a distancia disponen de poca energía.
El sistema no funciona correctamente.	• Desconecte el cable de alimentación de ca de la toma de pared y vuelva a conectarlo después de varios minutos. • Realice el siguiente procedimiento (tenga en cuenta que los parámetros del sistema como, por ejemplo, las emisoras memorizadas, recuperan los valores predeterminados): ① Pulse I/⏻ para encender el sistema. ② Pulse ►, FUNCTION y I/⏻ a la vez en la unidad. “RESET” aparecerá en el visor del panel frontal.

Imagen

Síntoma	Problemas y soluciones
La imagen no aparece.	• La entrada de vídeo del televisor no está ajustada de forma que pueda ver las imágenes del sistema. • Compruebe el método de salida del sistema.
No aparece ninguna imagen cuando conecta un cable HDMI.	• La unidad está conectada a un dispositivo de entrada no compatible con HDCP (High-bandwidth Digital Content Protection). • Si se utiliza la toma HDMI OUT para la salida de vídeo, cambie el tipo de señal de vídeo que se emite a través de la toma HDMI OUT (página 67). Conecte el televisor y la unidad mediante una toma de vídeo distinta de HDMI OUT, y cambie la entrada del televisor a la entrada de vídeo conectada para que pueda ver las indicaciones en pantalla. Cambie el tipo de salida de señal de vídeo que se emite a través de la toma HDMI OUT y vuelva a cambiar la entrada del televisor a HDMI. Si la imagen sigue sin aparecer, repita los pasos e intente otras opciones.
No aparece ninguna imagen cuando conecta un cable de vídeo componente (solo en los modelos DAV-DZ640K/ DAV-DZ840K/DAV-DZ940K).	• Ha ajustado el formato progresivo, pero el televisor no acepta la señal en este formato. En tal caso, restablezca el ajuste al formato entrelazado (ajuste predeterminado) (páginas 33, 65). • Ha ajustado [PROGRESSIVE (COMPONENT OUT)] de [CONFIGURACIÓN DE VÍDEO] en [SI] (página 65) aunque el televisor no puede aceptar la señal progresiva. En este caso, desconecte el cable HDMI de la unidad y, a continuación, ajuste esta opción en [NO]. • Aunque el televisor sea compatible con las señales de formato progresivo (525p/625p), es posible que la imagen se vea afectada al ajustar dicho formato. En tal caso, restablezca el ajuste al formato entrelazado (ajuste predeterminado) (páginas 33, 65).

Síntoma	Problemas y soluciones
Se produce ruido de imagen.	• Si la imagen que se emite desde el sistema pasa a través de la videograbadora para llegar al televisor, la señal de protección contra copia que se aplica a algunos programas de DVD podría afectar a la calidad de imagen. Conecte la unidad directamente al televisor.
La imagen no se visualiza en la pantalla del televisor completa.	• Compruebe el ajuste de [TIPO TV] en [CONFIGURACIÓN DE VÍDEO] (página 65). • El formato de pantalla del disco es fijo.
El color de la pantalla del televisor es irregular.	Los altavoces del sistema contienen piezas magnéticas, por lo que podría producirse distorsión magnética. Si se produce irregularidad del color en la pantalla del televisor, realice las comprobaciones siguientes: • Instale los altavoces a al menos 0,3 metros del televisor. • Si la irregularidad de color persiste, apague el televisor una vez y, a continuación, enciéndalo transcurridos entre 15 y 30 minutos. • Asegúrese de que no haya ningún objeto magnético (cierre magnético del soporte del televisor, aparato médico, juguete, etc.) cerca de los altavoces. • Vuelva a colocar los altavoces más lejos del televisor.
La imagen de reproducción se distorsiona.	• Ajuste [YCBCR] de [YCBCR/RGB (HDMI)] en [RGB] (página 67).

Sonido

Síntoma	Problemas y soluciones
No se oye el sonido.	• El cable de altavoz no está firmemente conectado. • Compruebe los ajustes de los altavoces (página 70).
No se escucha sonido cuando el componente (receptor digital vía satélite, PlayStation 3, etc.) está conectado directamente al televisor a través de HDMI.	• Lleve a cabo las siguientes operaciones: – Conecte un cable de audio entre la toma AUDIO OUT (salida de audio) del televisor y el sistema (página 27) y seleccione la función “TV”. – Deshabilite los altavoces del televisor.
No se escucha ningún sonido a través de la toma DIGITAL IN OPTICAL (solo en los modelos DAV-DZ840K/DAV-DZ940K).	• La frecuencia de muestreo del flujo de entrada es superior a 48 kHz.
No se escucha ningún sonido digital proveniente de la toma HDMI OUT cuando se utiliza la función Audio Return Channel.	• Ajuste [AUDIO RETURN CHANNEL] de [CONFIGURACIÓN HDMI] en [AUTO] (página 67). • Ajuste [CONTROL POR HDMI] de [CONFIGURACIÓN HDMI] en [SI] (página 67). • Asegúrese de que el televisor sea compatible con la función Audio Return Channel. • Asegúrese de que un cable HDMI esté conectado a una toma de su televisor que sea compatible con la función Audio Return Channel. • La frecuencia de muestreo del flujo de entrada es superior a 48 kHz.
El sistema no emite el sonido correctamente cuando se conecta a un descodificador.	• Ajuste [AUDIO RETURN CHANNEL] de [CONFIGURACIÓN HDMI] en [NO] (página 67).
Se oye un ruido o zumbido intenso.	• Aleje el televisor de los componentes de audio. • Limpie el disco.
El sonido pierde el efecto estéreo al reproducir un VIDEO CD, un CD o un archivo de audio.	• Pulse AUDIO para seleccionar el sonido estéreo (página 41).

Síntoma	Problemas y soluciones
No se escucha el sonido o el nivel de volumen de un determinado altavoz o de todos los altavoces es muy bajo.	• Compruebe el modo de sonido (página 54). • Compruebe las conexiones y los ajustes de los altavoces (páginas 26, 70). • En algunos discos DVD, es posible que la señal de salida no sea de 5.1 canales.
El sonido sólo se oye por el altavoz central.	• En algunos discos, es posible que el sonido sólo se emita a través del altavoz central.
No se escucha el sonido del sistema a través del televisor.	• Ajuste [AUDIO (HDMI)] de [CONFIGURACIÓN HDMI] en [SI] (página 67). • Lleve a cabo el siguiente procedimiento: ① Apague el sistema y vuelva a encenderlo. ② Apague el componente conectado y vuelva a encenderlo. ③ Desconecte y vuelva a conectar el cable HDMI.
El sonido de los archivos reproducidos desde un DATA CD/DATA DVD/dispositivo USB está distorsionado.	• La velocidad de bits utilizada al codificar los archivos de audio era reducida. Transfiera archivos de audio codificados con velocidades de bits superiores al DATA CD/DATA DVD/dispositivo USB.
Se escucha ruido o el sonido se interrumpe durante la reproducción de un dispositivo USB.	• Copie los archivos al ordenador, formatee el dispositivo USB en formato FAT12, FAT16 o FAT32 y transfiera los archivos al dispositivo USB de nuevo.

Reproducción de discos

Síntoma	Problemas y soluciones
Un disco no se reproduce.	• El código de región del DVD no coincide con el del sistema. • Se ha condensado humedad en el interior de la unidad que podría dañar las lentes. Extraiga el disco y deje la unidad encendida durante media hora aproximadamente.
No es posible cambiar el idioma de la pista de sonido o de los subtítulos.	• Ajuste el idioma mediante el menú del disco.
El disco no comienza a reproducirse desde el principio.	• Durante el modo de parada, pulse ■ en la unidad o en el mando a distancia y, a continuación, inicie la reproducción (página 39).
No se pueden reproducir discos DATA CD/DATA DVD.	• El DATA CD no está grabado de acuerdo con la norma ISO 9660 de Level 1 ó 2 o Joliet. • El DATA DVD no está grabado en UDF (Universal Disk Format).
No se puede reproducir un archivo.	• La extensión del nombre o del formato del archivo no es correcta. Consulte “Discos/archivos reproducibles en un dispositivo USB” (página 5). • Compruebe el ajuste de [MULTIMEDIA] (página 38). • El sistema puede reproducir a una profundidad máxima de 8 carpetas. • Compruebe que no haya más de 200 carpetas. • Compruebe que no haya más de 150 archivos de audio o archivos de imagen JPEG en la carpeta.
No puede visualizarse un archivo de imagen JPEG.	• El tamaño del archivo de imagen JPEG es superior a 3 072 (anchura) × 2 048 (altura) píxeles en modo normal, o contiene más de 2 000 000 de píxeles en formato progresivo, utilizado principalmente para sitios web de Internet.
No se puede reproducir un archivo de vídeo.	• El archivo de vídeo presenta un tamaño superior a 720 (anchura) × 576 (altura).
Los títulos de carpetas, archivos o los nombres de archivo no se visualizan correctamente.	• El sistema sólo puede mostrar números y letras del alfabeto. Los demás caracteres no se mostrarán correctamente.

Reproducción de dispositivos USB

Síntoma	Problemas y soluciones
El dispositivo USB no comienza a reproducirse desde el principio.	• Durante el modo de parada, pulse ■ en la unidad o en el mando a distancia y, a continuación, inicie la reproducción (página 39).
No se puede reproducir un dispositivo USB.	• Los dispositivos USB formateados en sistemas de archivos distintos de FAT12, FAT16 o FAT32 no son compatibles.* * El sistema admite los sistemas de archivos FAT12, FAT16 y FAT32, pero es posible que algunos dispositivos USB no admitan todos estos sistemas. Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones del dispositivo USB o póngase en contacto con el fabricante. • Si utiliza un dispositivo USB que disponga de una partición, solo se podrán reproducir los archivos de audio de la primera partición.
No se puede reproducir un archivo.	• La extensión del nombre o del formato del archivo no es correcta. Consulte "Discos/archivos reproducibles en un dispositivo USB" (página 5). • Compruebe el ajuste de [MULTIMEDIA] (página 38). • El sistema puede reproducir a una profundidad máxima de 8 carpetas. • Compruebe que no haya más de 200 carpetas. • Compruebe que no haya más de 150 archivos de audio o archivos de imagen JPEG en la carpeta. • Los archivos cifrados o protegidos mediante contraseñas, etc., no se pueden reproducir.
No puede visualizarse un archivo de imagen JPEG.	• El tamaño del archivo de imagen JPEG es superior a 3 072 (anchura) × 2 048 (altura) píxeles en modo normal, o contiene más de 2 000 000 de píxeles en formato progresivo, utilizado principalmente para sitios web de Internet.
No se puede reproducir un archivo de vídeo.	• El archivo de vídeo presenta un tamaño superior a 720 (anchura) × 576 (altura).
No se puede reproducir un archivo WMA.	• No se pueden reproducir los archivos WMA que se encuentran en formato WMA DRM, WMA sin pérdida o WMA PRO.
No se puede reproducir un archivo AAC.	• Los archivos AAC que se encuentran en formato AAC DRM o AAC sin pérdida no se pueden reproducir.
Los títulos de carpetas, archivos o los nombres de archivo no se visualizan correctamente.	• El sistema sólo puede mostrar números y letras del alfabeto. Los demás caracteres no se mostrarán correctamente.
La reproducción tarda cierto tiempo en iniciarse.	• Una vez el sistema ha leído todos los archivos del dispositivo USB, es posible que la reproducción tarde más tiempo del normal si: – existen muchas carpetas o archivos en el dispositivo USB. – la estructura de organización de carpetas o archivos es muy compleja. – la capacidad de la memoria es muy elevada. – el tamaño del archivo es muy grande. – si la memoria interna se encuentra fragmentada. • El sistema está reproduciendo un archivo de audio en formato AAC.
Un dispositivo USB que se ha utilizado en otro dispositivo no funciona.	• Es posible que se hayan realizado grabaciones en un formato no compatible. En tal caso, primero tome la precaución de realizar una copia de seguridad de los archivos importantes del dispositivo USB en el disco duro del ordenador. A continuación, formatee el dispositivo USB en el formato FAT12, FAT16 o FAT32 y transfiera los archivos al dispositivo USB de nuevo.

Transferencia de pistas/archivos de audio

Síntoma	Problemas y soluciones
No se puede iniciar la transferencia a un dispositivo USB.	• Es posible que se hayan producido los siguientes problemas: – El dispositivo USB está lleno. – Se ha alcanzado el límite de archivos de audio y carpetas del dispositivo USB. – El dispositivo USB está protegido contra la escritura.
La transferencia se detiene antes de finalizar.	• La velocidad de comunicación del dispositivo USB es extremadamente lenta. Conecte un dispositivo USB que se pueda reproducir en este sistema. • Si repite varias veces las operaciones de transferencia y eliminación, la estructura de archivos del dispositivo USB se volverá compleja. Siga el procedimiento indicado en el manual de instrucciones del dispositivo USB para formatear el dispositivo USB. Si el problema persiste, póngase en contacto con el distribuidor Sony más cercano. • El dispositivo USB está lleno. • Se ha alcanzado el límite de archivos de audio y carpetas del dispositivo USB.
La transferencia a un dispositivo USB no se realiza correctamente. No es posible eliminar los archivos de audio ni las carpetas del dispositivo USB.	• Se desconectó el dispositivo USB o se desactivó la alimentación durante la eliminación. Elimine el archivo eliminado parcialmente. Si no se soluciona el problema de este modo, es posible que el dispositivo USB esté dañado. Siga el procedimiento indicado en el manual de instrucciones del dispositivo USB para formatear el dispositivo USB. Si el problema persiste, póngase en contacto con el distribuidor Sony más cercano. • Compruebe si el dispositivo USB está protegido contra la escritura.

Sintonizador

Síntoma	Problemas y soluciones
No es posible sintonizar emisoras de radio.	• Compruebe que la antena esté firmemente conectada. Ajuste la antena o conecte una exterior si es necesario. • La intensidad de señal de las emisoras es demasiado débil (al utilizar la sintonización automática). Utilice la sintonización directa.
La recepción de FM es deficiente.	• Utilice un cable coaxial de 75 ohm (no suministrado) para conectar la unidad a una antena exterior de FM.

Control por HDMI

Síntoma	Problemas y soluciones
La función Control por HDMI no funciona.	• Ajuste [CONTROL POR HDMI] de [CONFIGURACIÓN HDMI] en [SI] (página 67). • Asegúrese de que el componente conectado sea compatible con la función [CONTROL POR HDMI]. • Compruebe la configuración del componente conectado para la función Control por HDMI. Consulte el manual de instrucciones del componente. • Si cambia la conexión HDMI, si conecta y desconecta el cable de alimentación de ca o si se produce un corte en el suministro eléctrico, ajuste [CONTROL POR HDMI] de [CONFIGURACIÓN HDMI] en [NO] y, a continuación, en [SI] (página 67). • Para obtener información detallada, consulte “Utilización de la función Control por HDMI para “BRAVIA” Sync” (página 55).

Síntoma	Problemas y soluciones
Cuando se utiliza la función Control de audio del sistema ni el sistema ni el televisor emiten ningún sonido.	• Asegúrese de que el televisor conectado sea compatible con la función Control de audio del sistema. • Para obtener información detallada, consulte "Utilización de la función Control por HDMI para "BRAVIA" Sync" (página 55).

Karaoke

Síntoma	Problemas y soluciones
No se emite el sonido del micrófono.	• Active el modo karaoke (página 46). • Conecte el micrófono a la unidad correctamente. • Conecte un micrófono dinámico monoaural.

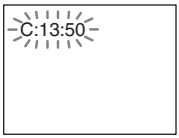
Mensajes

Síntoma	Problemas y soluciones
"PROTECT" y "PUSH PWR" aparecen alternativamente.	• Pulse I/⏻ para apagar el sistema y compruebe los siguientes elementos cuando haya desaparecido "STANDBY": – ¿Se ha producido un cortocircuito en los cables de altavoz + y –? – ¿Hay algún objeto que bloquee los orificios de ventilación del sistema? – Una vez que haya comprobado los puntos anteriores y haya solucionado cualquier problema, encienda el sistema. Si no puede encontrar la causa del problema después de comprobar todos los elementos anteriores, póngase en contacto con el distribuidor Sony más próximo.
Se muestran los mensajes "OVERLOAD", "REMOVE", "USB" y, a continuación, "PUSH PWR".	• Se ha detectado un problema con el nivel de corriente eléctrica recibido a través del puerto ⇜ (USB). Apague el sistema y desconecte el dispositivo USB del puerto ⇜ (USB). Asegúrese de que no haya ningún problema con el dispositivo USB. Si continúa visualizándose este mensaje, póngase en contacto con el distribuidor Sony más cercano.
Aparece el mensaje "LOCKED" y no se puede expulsar un disco.	• Póngase en contacto con su distribuidor de Sony o con un centro de servicio técnico local autorizado de Sony.
Aparece el mensaje "DATA ERR".	• El archivo que desea reproducir está dañado. • El formato de archivo no coincide con la extensión del nombre del archivo. Consulte "Discos/archivos reproducibles en un dispositivo USB" (página 5). • El formato del archivo de imagen JPEG no es compatible con DCF.
"READING" se muestra durante un período prolongado durante la reproducción.	• El proceso de lectura puede tardar mucho tiempo si: – existen muchas carpetas o archivos en el dispositivo USB. – la estructura de organización de carpetas o archivos es muy compleja. – la capacidad de la memoria es muy elevada. – si la memoria interna se encuentra fragmentada.

Función de autodiagnóstico

(Cuando aparecen letras o números en la pantalla)

Cuando la función de autodiagnóstico se activa para evitar que el sistema funcione incorrectamente, en la pantalla del televisor y en el visor del panel frontal aparece un número de servicio de 5 caracteres (por ejemplo, C 13 50) con una combinación de una letra y 4 dígitos. En este caso, consulte la siguiente tabla:



Primeros 3 caracteres del número de servicio	Causa y acción correctiva
C 13	El disco está sucio. ➡Limpie el disco con un paño suave (página 73).
E XX (XX representa un número)	Para evitar fallos de funcionamiento, el sistema ha ejecutado la función de autodiagnóstico. ➡Póngase en contacto con el distribuidor o centro de servicio técnico autorizado de Sony más próximos e indíqueles el número de servicio de 5 caracteres. Ejemplo: E 61 10

Si aparece el número de versión en la pantalla del televisor

Cuando encienda el sistema, es posible que aparezca en la pantalla del televisor el número de versión [VER.X.XX] (X corresponde a un número). Aunque no se trata de un fallo de funcionamiento y sólo es para el servicio asistencia técnica de Sony, es posible reproducir el sistema con normalidad. Para utilizar el sistema, apáguelo y vuelva a encenderlo.

Especificaciones

Amplificador

Modelos de Brasil:

SALIDA DE POTENCIA: Frontal L/Frontal R/Central/Sonido envolvente L/Sonido envolvente R: 142 W (por canal a 3 ohm, 1 kHz, 10% THD*, 127 V)
Altavoz potenciador de graves: 140 W (a 3 ohm, 80 Hz, 10% THD*, 127 V)
* Distorsión armónica total

Otros modelos:

SALIDA DE POTENCIA (nominal): Frontal L/Frontal R/Central/Sonido envolvente L/Sonido envolvente R: 108 W (por canal a 3 ohm, 1 kHz, 1% THD)

SALIDA DE POTENCIA (referencia): Frontal L/Frontal R/Central/Sonido envolvente L/Sonido envolvente R: 167 W (por canal a 3 ohm, 1 kHz)
Altavoz potenciador de graves: 165 W (a 3 ohm, 80 Hz)

Entradas (analógicas)

TV (AUDIO IN)	Sensibilidad: 450/250 mV
AUDIO IN	Sensibilidad: 250/125 mV
MIC	Sensibilidad: 1 mV

Entradas (digitales)

DAV-DZ340K/DAV-DZ640K:

TV (Audio Return Channel): Flujo de entrada: Dolby Digital de 5.1 canales/DTS de 5.1 canales/PCM lineal de 2 canales (frecuencia de muestreo: inferior a 48 kHz)

DAV-DZ840K/DAV-DZ940K:

TV (Audio Return Channel/OPTICAL IN): Flujo de entrada: Dolby Digital de 5.1 canales/DTS de 5.1 canales/PCM lineal de 2 canales (frecuencia de muestreo: inferior a 48 kHz)

Sistema de CD/DVD

Propiedades del diodo láser: Duración de la emisión: Continua
Salida del láser: inferior a 44,6 µW

* Esta salida es la medida del valor a una distancia de 200 mm de la superficie de la lente del objetivo del bloque de recogida óptica con una apertura de 7 mm.

Sistema de formato de señal

Modelos de Latinoamérica:	NTSC
Otros modelos:	NTSC/PAL

Sección USB

Puerto ⇠ (USB):	
Corriente máxima:	500 mA

Sintonizador

Sistema	Sintetizador digital bloqueado con cuarzo PLL
Rango de sintonización	
Modelos de Brasil	de 87,5 MHz a 108,0 MHz (paso de 100 kHz)
Otros modelos	de 87,5 MHz a 108,0 MHz (pasos de 50 kHz)
Antena	Antena monofilar de FM
Terminales de antena	75 ohm, no equilibrada

Vídeo

Salidas

DAV-DZ340K: VIDEO: 1 Vp-p 75 ohm
HDMI OUT: tipo A (19 contactos)

DAV-DZ640K/DAV-DZ840K/DAV-DZ940K: VIDEO: 1 Vp-p 75 ohm
COMPONENT:
Y: 1 Vp-p 75 ohm
P_B, P_R: 0,7 Vp-p 75 ohm
HDMI OUT: tipo A (19 contactos)

Altavoces

Frontales

DAV-DZ340K (SS-TS112)

Dimensiones (aprox.)	108 mm × 225 mm × 95 mm (an/al/prf)
Peso (aprox.)	0,6 kg

DAV-DZ640K (SS-TS113)

Dimensiones (aprox.)	108 mm × 595 mm × 79 mm (an/al/prf) (pieza montada en la pared) 260 mm × 1 005 mm × 260 mm (an/al/prf) (altavoz completo)
Peso (aprox.)	1,1 kg (parte montada en la pared) 2,3 kg (altavoz completo)

DAV-DZ840K/DAV-DZ940K (SS-TS114)

Dimensiones (aprox.)	108 mm × 595 mm × 79 mm (an/al/prf) (parte montada en la pared) 260 mm × 1 185 mm × 260 mm (an/al/prf) (altavoz completo)
Peso (aprox.)	1,1 kg (parte montada en la pared) 2,7 kg (altavoz completo)

Central (SS-CT111)

Dimensiones (aprox.)	261 mm × 82 mm × 79 mm (an/al/prf)
Peso (aprox.)	0,6 kg

Sonido envolvente

DAV-DZ340K/DAV-DZ640K (SS-TS111)

Dimensiones (aprox.)	108 mm × 164 mm × 88 mm (an/al/prf)
Peso (aprox.)	0,5 kg

DAV-DZ840K (SS-TS113)

Dimensiones (aprox.)	108 mm × 595 mm × 79 mm (an/al/prf) (pieza montada en la pared) 260 mm × 1 005 mm × 260 mm (an/al/prf) (altavoz completo)
Peso (aprox.)	1,1 kg (parte montada en la pared) 2,3 kg (altavoz completo)

DAV-DZ940K (SS-TS114)

Dimensiones (aprox.)	108 mm × 595 mm × 79 mm (an/al/prf) (parte montada en la pared) 260 mm × 1 185 mm × 260 mm (an/al/prf) (altavoz completo)
Peso (aprox.)	1,1 kg (parte montada en la pared) 2,7 kg (altavoz completo)

Altavoz potenciador de graves (SS-WS111)

Dimensiones (aprox.)	230 mm × 400 mm × 305 mm (an/al/prf)
Peso (aprox.)	6,4 kg

General

Requisitos de alimentación	
Modelos de Taiwán:	120 V de ca, 50/60 Hz
Modelos de Argentina:	de 220 V a 240 V de ca, 50/60 Hz
Modelos de Latinoamérica:	de 110 V a 240 V de ca, 50/60 Hz
Modelos de Arabia Saudí:	de 127 V a 240 V de ca, 50/60 Hz
Otros modelos:	de 220 V a 240 V de ca, 50/60 Hz
Consumo de energía	Encendido: 160 W En modo de espera: 0,3 W*

* *Válido cuando el sistema está en el siguiente estado:*

– *"DEMO" está ajustado en "OFF".*

– *[CONTROL POR HDMI] está ajustado en [NO].*

Dimensiones (aprox.)	430 mm × 55 mm × 350 mm (an/al/prf), incluidas las partes salientes
Peso (aprox.)	3,5 kg

Formato de archivo admitido

MP3 (MPEG 1 Audio Layer-3)

Extensión de archivo:	mp3
Velocidad de bits:	de 32 kbps a 320 kbps
Frecuencias de muestreo:	32/44,1/48 kHz

WMA (solo en el dispositivo USB)

Extensión de archivo:	wma
Velocidad de bits:	de 48 kbps a 192 kbps
Frecuencias de muestreo:	44,1 kHz

AAC (solo en el dispositivo USB)

Extensión de archivo:	m4a
Velocidad de bits:	de 48 kbps a 320 kbps
Frecuencias de muestreo:	44,1 kHz

Xvid

Extensión de archivo:	avi
Códec de vídeo:	vídeo Xvid
Velocidad de bits:	4,854 Mbps (MÁX.)
Resolución/velocidad de fotogramas:	720 × 480 30 fps 720 × 576 25 fps
Códec de audio:	MP3

MPEG4

Formato de archivo:	formato de archivo MP4
Extensión de archivo:	mp4/m4v
Códec de vídeo:	perfil simple MPEG4 (AVC no es compatible).
Velocidad de bits:	4 Mbps
Velocidad de fotogramas:	30 fps
Resolución:	720 × 576
Códec de audio:	AAC-LC (HE-AAC no es compatible).
DRM:	No compatible

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

- Consumo de energía en modo de espera: 0,3 W.
- Alrededor de un 85% de la eficacia energética del bloque amplificador se alcanza con el amplificador digital S-Master.

Prioridad de reproducción de los tipos de archivos

En la tabla siguiente se describe la prioridad de reproducción de los tipos de archivos con el ajuste [MULTIMEDIA].

Tipo de archivo de un disco o un dispositivo USB	Ajuste [MULTIMEDIA]				
	[VIDEO]		[MÚSICA/ FOTO]	[FOTO]	[MÚSICA]
	Disco	Dispositivo USB	Disco	Disco/ dispositivo USB	Disco/ dispositivo USB
Solo archivos de vídeo	Archivos de vídeo	Archivos de vídeo	Archivos de vídeo	Archivos de vídeo	Archivos de vídeo
Solo archivos de imagen JPEG	Archivos de imagen JPEG	Archivos de imagen JPEG	Archivos de imagen JPEG	Archivos de imagen JPEG	Archivos de imagen JPEG
Solo archivos de audio	Archivos MP3	Archivos de audio	Archivos MP3	Archivos de audio*	Archivos de audio*
Archivos de vídeo y archivos de imagen JPEG	Archivos de vídeo	Archivos de vídeo	Archivos de imagen JPEG	Archivos de imagen JPEG	Archivos de vídeo
Archivos de vídeo y archivos de audio	Archivos de vídeo	Archivos de vídeo	Archivos MP3	Archivos de audio*	Archivos de audio*
Archivos de audio y archivos de imagen JPEG	Archivos MP3 y archivos de imagen JPEG con presentación de diapositivas	Archivos de audio	Archivos MP3 y archivos de imagen JPEG con presentación de diapositivas	Archivos de imagen JPEG	Archivos de audio*
Archivos de vídeo, archivos de audio y archivos de imagen JPEG	Archivos de vídeo	Archivos de vídeo	Archivos MP3 y archivos de imagen JPEG con presentación de diapositivas	Archivos de imagen JPEG	Archivos de audio*

* Si utiliza un disco, solo puede reproducir archivos MP3.

Lista de códigos de idiomas

La ortografía de los idiomas cumple con la norma ISO 639: 1988 (E/F).

Código	Idioma	Código	Idioma	Código	Idioma	Código	Idioma
1027	Afar	1183	Irish	1347	Maori	1507	Samoan
1028	Abkhazian	1186	Scots Gaelic	1349	Macedonian	1508	Shona
1032	Afrikaans	1194	Galician	1350	Malayalam	1509	Somali
1039	Amharic	1196	Guarani	1352	Mongolian	1511	Albanian
1044	Arabic	1203	Gujarati	1353	Moldavian	1512	Serbian
1045	Assamese	1209	Hausa	1356	Marathi	1513	Siswati
1051	Aymara	1217	Hindi	1357	Malay	1514	Sesotho
1052	Azerbaijani	1226	Croatian	1358	Maltese	1515	Sundanese
1053	Bashkir	1229	Hungarian	1363	Burmese	1516	Swedish
1057	Byelorussian	1233	Armenian	1365	Nauru	1517	Swahili
1059	Bulgarian	1235	Interlingua	1369	Nepali	1521	Tamil
1060	Bihari	1239	Interlingue	1376	Dutch	1525	Telugu
1061	Bislama	1245	Inupiak	1379	Norwegian	1527	Tajik
1066	Bengali; Bangla	1248	Indonesian	1393	Occitan	1528	Thai
1067	Tibetan	1253	Icelandic	1403	(Afan)Oromo	1529	Tigrinya
1070	Breton	1254	Italian	1408	Oriya	1531	Turkmen
1079	Catalan	1257	Hebrew	1417	Punjabi	1532	Tagalog
1093	Corsican	1261	Japanese	1428	Polish	1534	Setswana
1097	Czech	1269	Yiddish	1435	Pashto; Pushto	1535	Tonga
1103	Welsh	1283	Javanese	1436	Portuguese	1538	Turkish
1105	Danish	1287	Georgian	1463	Quechua	1539	Tsonga
1109	German	1297	Kazakh	1481	Rhaeto-Romance	1540	Tatar
1130	Bhutani	1298	Greenlandic	1482	Kirundi	1543	Twi
1142	Greek	1299	Cambodian	1483	Romanian	1557	Ukrainian
1144	English	1300	Kannada	1489	Russian	1564	Urdu
1145	Esperanto	1301	Korean	1491	Kinyarwanda	1572	Uzbek
1149	Spanish	1305	Kashmiri	1495	Sanskrit	1581	Vietnamese
1150	Estonian	1307	Kurdish	1498	Sindhi	1587	Volapük
1151	Basque	1311	Kirghiz	1501	Sangho	1613	Wolof
1157	Persian	1313	Latin	1502	Serbo-Croatian	1632	Xhosa
1165	Finnish	1326	Lingala	1503	Singhalese	1665	Yoruba
1166	Fiji	1327	Laothian	1505	Slovak	1684	Chinese
1171	Faroese	1332	Lithuanian	1506	Slovenian	1697	Zulu
1174	French	1334	Latvian; Lettish				
1181	Frisian	1345	Malagasy			1703	Sin especificar

Lista de códigos de zonas de bloqueo de seguridad

Código	Zona	Código	Zona	Código	Zona	Código	Zona
2109	Alemania	2304	Corea	2276	Japón	2184	Reino Unido
2044	Argentina	2115	Dinamarca	2363	Malasia	2489	Rusia
2047	Australia	2149	España	2362	México	2501	Singapur
2046	Austria	2424	Filipinas	2379	Noruega	2499	Suecia
2057	Bélgica	2165	Finlandia	2390	Nueva Zelanda	2086	Suiza
2070	Brasil	2174	Francia	2376	Países Bajos	2528	Tailandia
2079	Canadá	2248	India	2427	Pakistán		
2090	Chile	2238	Indonesia	2436	Portugal		
2092	China	2254	Italia				

Lista de Traducciones

2CH STEREO: sonido estéreo de dos canales
ADVANCE: avance de reproducción
ANGLE: angulo
ANTENNA antenna
AUDIO: audio
AUDIO IN: entrada de audio
AUTO STBY modo en espera automático
BGM: modo de sonido de música de fondo.
CD: Disco compacto
CD Multi Session: CD Multi Sesión
CD-R: Disco compacto menos grabable
CD-ROM: Disco compacto-memoria únicamente de lectura
CD-RW: Disco compacto menos regrabable
CEC: Control de dispositivos electrónicos por parte del usuario (Consumer Electronics Control)
CLEAR: borrar
CLEAR VOICE: modo de sonido para escuchar la voz clara.
COAXIAL: coaxial
COMPLETE: completo
D.TUNING: sintonización directa
DATA CD: Disco compacto de datos
DATA DVD: Videodisco digital de datos
DEMO: demostración
DIMMER: regulador de brillo
DISPLAY: visualización
DVD: Videodisco digital
DVD MENU: menú del DVD
DVD TOP MENU: menú principal del DVD
DVD VIDEO: Videodisco digital, vídeo
DVD-R: Videodisco digital menos grabable
DVD-RAM: Videodisco digital, memoria de acceso aleatorio
DVD-ROM: Videodisco digital -memoria únicamente de lectura
DVD-RW : Videodisco digital menos regrabable
DVD-VR: Videodisco digital, modo de grabación de vídeo
DVD+R: Videodisco digital más grabable
DVD+RW : Videodisco digital más regrabable
DVI: Interfaz Visual Digital
DYNAMIC BASS: frecuencias de sonidos graves dinámicos.
ECHO: efecto de eco.
ENTER: activar
FM MODE: modo FM
FUNCTION: función
HDCP: alta protección digital de ancho de banda
HDMI: interfaz Multimedia de Alta Definición
HDMI OUT: salida de interfaz Multimedia de Alta Definición
HI-FI: modo de sonido en alta fidelidad.
INPUT: entrada
ISO: Organización Internacional de Normalización (International Organization for Standardization)
JEITA: Asociación de industrias de Tecnologías de Electrónicos y de información de Japón
L: izquierdo
LOCKED: bloqueado
MASTER VOLUME: volumen principal
MEMORY: memorización
MEMORY SELECT: selección de memoria
MENU: menú
MIC VOL: volumen del micrófono.
MONO: monoaural
MOVIE: película
MUSIC: música
MUTING: desactivar el sonido
NIGHT: modo noche.
NO TEXT: sin texto
NTSC: comite nacional de sistema de televisión
OFF: desactivado
ON: activado
ONE-TOUCH PLAY: reproducción mediante una pulsación
OVERLOAD: sobrecarga
PAL: línea de fase alternativa
PBC: Control de reproducción
PHOTO CD: Disco compacto de fotos
PICTURE NAVI: navegador de imágenes.
POWER: alimentación
PRESET: emisoras memorizadas

PROG:	programa
PUSH PLAY:	pulsar para reproducir
R:	derecho
READING:	leyendo
REC TO USB:	grabación en dispositivo USB
REPLAY:	repetición de reproducción
RETURN:	volver
ROOT:	raíz
SLEEP:	temporizador de apagado
SLOW:	cámara lenta
SOUND MODE:	modo de sonido
SPEAKERS:	altavoz
STANDARD:	modo de sonido estándar.
STANDBY:	en espera
STEP:	paso
STEREO:	estéreo
SUBTITLE:	subtítulos
Super Audio CD:	Disco compacto súper audio
Super VCD:	Videodisco compacto súper vídeo
SYSTEM MENU:	menú del sistema
THEATRE :	teatro
TOOLS:	menú de herramientas.
TUNING:	sintonización
TV:	televisor
UDF:	formato universal del disco
USB:	Bus universal en serie
VIDEO CD:	Videodisco compacto
VIDEO OUT:	salida de video
VOLUME:	volumen

Índice alfabético

A

A/V SYNC 61
AJUSTE 64
AJUSTE ALTAVOZ 70
  CONEXIÓN 70
  DISTANCIA 70
  NIVEL 70
AJUSTE AUDIO 68
AJUSTE DE IDIOMA 65
Ajuste rápido 32
ANGLE 41
AUDIO 65
AUDIO (HDMI) 67
AUDIO DRC 68
AUDIO RETURN CHANNEL 67
AUTO.STBY 63

C

CD Multi Session 7
CONFIGURACIÓN DE VÍDEO 65
CONFIGURACIÓN DEL SISTEMA 68
CONFIGURACIÓN HDMI 67
CONTROL POR HDMI 67
Control por HDMI 55
Código de región 7

D

DEMO 63
DIMMER 63
Discos reproducibles 5
DUAL MONO 61
DYNAMIC BASS 54

E

EFECTO 44

F

FM MODE 53
FONDO 68

H

HDMI
  YCBCR/RGB (HDMI) 67

I

INTERVALO 45

K

Karaoke 46
  Control de tono 47
  ECHO 46
  Karaoke Pon 47
  Seleccionar voz 47

L

Lista de códigos de idiomas 85

M

Mando a distancia 14
MENU 65
MENU PANTALLA 65
Menú de control 17
Menú del DVD 41
MODO PAUSA 67
MULTIMEDIA 38, 45

N

NIGHT 54
NIVEL NEGRO DE SEÑAL 66
NIVEL NEGRO DE SEÑAL (COMPONENT OUT) 66

P

Panel frontal 12
Panel posterior 13
PERSONALIZADO 64
PROGRESSIVE (COMPONENT OUT) 65

R

REANUDACIÓN MULTIDISCO 69
Reproducción aleatoria 43
Reproducción de programa 42
REPRODUCCIÓN PROHIBIDA 69
Reproducción repetida 44
RESOLUCIÓN HDMI 67
RESOLUCIÓN JPEG 67
RESTAURAR 69

S

SALIDA 4:3 66
SALVA PANTALLA 68
SELECCION PISTA 68
SISTEMA COLOR (VIDEO CD) 66
SLEEP 61
Sonido de emisión multiplex 61
SOUND MODE 54
SUBTITLE 41
SUBTITULO 65
SYSTEM MENU 53, 61, 62, 63

T

TIEMPO 40
TIPO TV 65
TONO PRUEBA 70

http://www.sony.net/

4-262-750-**31**(1)

©2011 Sony Corporation Printed in China